Abril 1996

PUBLICACION GRATUITA

N° 25 · Año III

16.000 EJEMPLARES

# El betanceiro Juan García Otero dirige, en Madrid, la revista «Restauración & Rehabilitación»

El betanceiro Juan María García Otero es un gran amante del arte que vió la necesidad de editar una medio de comunicación que nos acercara, activara e hiciera responsables de la imperiosa necesidad de restaurar el patrimonio. El resultado de todo ello es la revista «Restauración & Rehabilitación»: una publicación, de excelente-calidad, cuyos 10.000 ejemplares son distribuidos cada dos meses por todo el mundo.

Con motivo de su visita a Betanzos, su ciudad natal, el periódico AS MARIÑAS le ha realizado una entrevista, en la cual mostramos sus impresiones sobre la calidad del patrimonio de Betanzos y cuáles son las medidas que él optaría por activar el turismo cultural.

(Páginas 10 y 11)



Aunque reside en Madrid, García Otero visita con frecuencia Betanzos para recargar las pilas / FOTO BLANCO

## Trescientos emigrantes Ilenaron la casa Galicia de nueva York para oir al alcalde de Sada, Rodríguez Ares

Sorprendió en la ciudad de los rascacielos el lleno alcanzado por las instalaciones de la Casa de Galicia, con motivo de las dos conferencias que en ella pronunció el pasado día 30 de marzo el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, con motivo de la jornada dedicada a la colectividad gallega de Nueva. York.

La primera de las charlas del alcalde sadense versó sobre «El turismo municipal visto por el alcalde de Sada», en la que el conferenciante hizo un análisis amplio sobre las distintas posibilidades turísticas que poseen las Mariñas, pero de una manera especial Sada la »Perla Mariñana», haciendo buena la frase del presidente de la Xunta Manuel Fraga, de que «el turismo en nuestra Comunidad está en pleno crecimiento».

Hizo un repaso a las perspectivas turísticas de la zona, cerrando su intervención con el apartado gastronómico, recordando a todos los presentes las múltiples recetas culinarias que se pueden disfrutar en Sada, desde unas frescas y sabrosas sardinas a la brasa, pasando por los incomparables chipirones de la ría, hasta los mejillones al vapor y un largo etc. Cerró su primera conferencia con un repaso y recuerdo de los manjares desaparecidos, como sin duda lo son las

frutas autónomas de nuestras huertas.

La segunda intervención trató sobre "las Reales Fábricas de paños, jarcias y lona; el capitán Colmelo, el alcalde Freire de Andrade y otras historias de Sada", con la que el primer regidor sadense dio a conocer a los presentes la importancia industrial de Sada en el siglo XVII y los actos heróicos acaecidos en la ciudad mariñana.

Su intervención fue seguida con el máximo interés por la gran colonia de gallegos en Nueva York. Se repasó toda la etapa de la floreciente industria textil de finales del siglo XVII, en la que se estableció en Sada una fábrica de paños finos, hasta que en el año 1.599 la escuadra inglesa trató de apoderarse de La Coruña, pasando por la concesión a la ciudad, por parte de Carlos II, de la suma de diez cientos de maravedíes de vellón para ayuda de las fábricas textiles; de la muerte de Adrián de Roo, un precursor de la industria en Sada; del decaimiento industrial de la villa al desaparecer las fábricas de paños y jarcias; haciendo luego un repaso a tiempos más recientes, destacando la inauguración del tranvía Sada-La Coruña.

(Página 14)

#### SUMARIO

11 BETANZOS

Festival de Manos Unidas

13 SADA

Nuevo presidente de la Asociación de Empresarios 14 SADA

«La hora del jocker»

17 MIÑO

Asociación de Vecinos «A Irmandade» 20 BERGONDO

Coro de San Juan de Lubre

24 CONTRAPORTADA

Entrevista a Antonio Couceiro Fraga





A Ribeira, 98 • Tel. 77 46 95 BETANZOS

# GARGANTA, NARIZ, OIDOS Y VERTIGOS

Dra. Aurora Fernández Ramos

ATIENDE ASEGURADOS DE

IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS

PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO 77 16 25

C/ Valdoncel, 33 BETANZOS HORARIO: Todos los días de 4 a 8 h.

# SU TIENDA DE FLORES EN BETANZOS Venga y conoza el nuevo concepto en arte floral y regalos



Rua do Rollo, 32 • BETANZOS Teléfono: 77 49 76

- Los más bonitos centros de flor natural y artificial.
- Todo para la novia con importantes descuentos durante el mes de mayo.
- Toda clase de arregios funerarios.
- Un toque de distinción para su regalo del Día de la Madre.
- · Servicio a domicilio

#### · B E T A N Z O S ·

AYUNTAMIENTO	77 00 11-77 01 05
POLICIA MUNICIPAL	77 06 02
PROTECCION CIVIL	77 47 42
BIBLIOTECA	77 19 46
SALA EXPOSICIONES	77 09 70
CEMENTERIO	77 14 70
POLIDEPORTIVO	77 32 52
ESCUELA TALLER	77 32 81
AMBULATORIO	77 07 90
JUZGADOS	
CORREOS	77 18 88
HACIENDA	77 33 51
INEM	
CAMARA AGRARIA - EXT. AGRARIA	77 25 09-770062
RENFE	
CRUZ ROJA	
GUARDIA CIVIL	
TAXIS SOPORTALES	770857
TAXIS LICEO	771557
INSTITUTO F.P.	771016
INSTITUTO BACHILLERATO	770753
GRANDE OBRA DE ATOCHA	
COLEGIO P. VALES VILLAMARIN	
ESCUELAS S. FRANCISCO	772552
CENTRO JUVENTUD	774089
CLUB JUBILADOS	772911
PARROQUIAS SANTIAGO	
SANTIAGO	770462
LOS REMEDIOS	
STA. MARIA	770702
COUCEIRO	770103
LEIS	770656
LA CALLE	770304
FIESTAS PATRONALES Y TRADICIONALES	
S. ROQUE	14 - 25 AGOSTO
LA MAGDALENA	LUNES DE PASCUA
FIESTA DEL VINO	12, 13 y 14 DE MAYO
LOS REMEDIOS	8 DE SEPTIEMBRE
LOS ALBOROTADOS	28 DE SEPTIEMBRE
LAS ANGUSTIAS	3° DOMINGO SEPTIEMBRE
LA OCTAVA DE LA RIVERA	10, 11 y 12 DE JUNIO

#### SADA

THE PARTY SOUTH BOX OF THE PROPERTY OF THE	Market Market Control
AYUNTAMIENTO	620075- 620226
POLICIA LOCAL (T. Móvil)	622484 - 908/073425
RADIO SADA	621441- 621413
CENTRO DE SALUD	621900- 621893
PEDIATRIA Y ANALISIS	621893
PRACTICANTE	621713 - 908 151541
URGENCIAS	621792
GUARDIA CIVIL JUZGADO DE PAZ	620766
JUZGADO DE PAZ	620021
ESCUELA DE VELA	621762
GUARDERIA	620493
BIBLIOTECA	620331
CENTRO DE FORMACION OC	623291
CORREOS Y TELEGRAFOS	
CASA DEL MAR	621084- 620026
COFRADIA DE PESCADORES	623407
AYUDANTIA MILIT DE MARINA	620005
C SOCIAL DE MARINA	621084
GRUPO PUERTOS DE LA COR	620209
COLEGIO DE SADA	620203
COLEGIO PEDRO BARRIE	621025
COLEGIO EL MOSTEIRON	620100
INSTITUTO E.S.P.	
TAXIS	
GUARDIA CIVIL C.O.S	
SOCIEDAD B C D	002-240002
SOCIEDAD R. C. D	
SPORTING SADA	
PROTECCION CIVIL	908-583750
PARROQUIAS SAN JULIAN DE MONDEGO	000000
SAN JULIAN DE MONDEGO	620222
SAN JULIAN DE OSEDO	620229
SOÑEIRO Y MOSTEIRON	611072
DADDOOYNA DE CARNODRO	620007
PARROQUIA DE CARNOEDO	
PARROQUIA DE DEXO Y VEIGUE	
MEIRAS Y DORNEDA	623023
FARMACIAS .	
M. Isabel Martín Ossorio	623756
M. Jesús Iglesias Fernández	
Carmen Martínez Caamaño	620117
PIESTAS TRADICIONALES	
CABALGATA DE REYES	5 ENERO
	CARNAVALES
	16 DE JULIO
	23 DE JUNIO
TIESTA DE LA CERVEZA	1 DE JULIO
	13 DE JULIO
	4 DE AGOSTO
	14-18 DE AGOSTO
FIESTAS PATRONALES	
	30 DE NOVIEMBRE
VEIGUE (San Pedro)	29 DE JUNIO
MONDEGO (San Julián) 7 DE ENERO - (San	tísimo) 1º DOMINGO SEPTIEMBI
MEIRAS (San Martín) U	LT. DOMINGO AGOSTO
SOÑEIRO (San Julián) 7 DE ENERO- (Espí	ritu Santo) 1° DOMINGO JUNIO
OSEDO (San Julián) 7 DE ENERO - (Las CASTELO (Santísimo)	Flores) ULT. DOMINGO MAYO
CASTELO (Santísimo)	
	LT. DOMINGO AG.

·MIÑ	0 •
AYUNTAMIENTO	782058-782006
SERVICIOS SOCIALES	
POLICIA LOCAL	
JUZGADO	
A. TRABALLADORES AUTON. AUTOMOV.	. 782927
ASOCIACION DE VECINOS DE VIÑAS	783127
COFRADIA DE PESCADORES	. 782755
COLEGIO NACIONAL CASTRO-BAXOI	
COOPERATIVA SAN JUAN DE CALLOBRE .	. 782526
HIJAS DE MARIA INMACULADA	. 782934-782029
TAXIS	
CLINICA DENTAL	. 784267
CONSULTA MEDICA	
PARROQUIAS	
STA. MARIA DE MIÑO	. 782931
PERBES Y VILLANUEVA	. 783079
CASTRO Y BEMANTES	782414
FARMACIAS	
M. Teresa Ríos de Riego	782453
Purificación Cabana	
FIESTAS TRADICIONALES	
San Pedro	29 de junio
Nuestra Señora	15 de agosto
Virgen del Carmen	16 de julio
San Roque (Callobre)	16 de septiembre

AYUNTAMIEN	то				791252	1111/2			
ALBERGUE D	E GANDA				620005				
ALBERGUE D	E LA MAF	RINA ES	SPAÑOL	A	620118				
PARADA DE 1	TAXIS (24	horas)			795522				
COLEGIO CR	UZ DO SA	R	*********		791401			- d	
COORDINADO					794037				
BERGONDO C					794365				
SERVICIO IN					791464	300 El.			
PAZO DE MAI					791526				
CAMARA AGE					780068				
ESCUELA DE					795220				
ASOCIACION					795029				
ASOCIACION					791718			37.080	
SOCIEDAD DI					780052			3.350	
ASOCIACION					791249				
ASOCIACION									
ASOCIACION							Total In		
ASOCIACIÓN PARROQUIAS					791686				as E
S.SALVADOR			Charles I Administration of the Control of the Cont	23.22.23.2	791004-	79112	1		
PARROQUIA S					780279				
PARROQUIA S	STA. MAR	IA DE	GUISAM	0	780002				
PARROQUIA S FARMACIAS					791121				
Marisa Castro					791030				
Matilla Carro. FIESTAS MUN	ICIPALES				780402				
GUISAMO (Sai					3,4,5 y 6	DE SE	PTIEM	BRE	
CORTIÑAN (N				S	15 y 16 E			RE	
	an Pedro I				30 y 31 I				
STA. MARTA					29, 30 Y				
OUCES	(San Jua	m) 24	DE JUN	10 - (F	ragachán)	3° DO	MINGO	SEPTIEM	BRE
LUBRE	(San Jua	n) 24,	25, 26 E	E JUN	IIO - (Fest	folcló	rico) 2	° SABAD	OSE
BERGONDO	(San Sal	vador)	6 Y 7 D	E AGO	STO - (Nii	io Dios	5) 20, 2	1, 22 AG	OST
			orte)		25 JUNIO			SENRA)	
BERGONDIÑO					12 Y 13 I				
SAN ISIDRO				AYO- (	Sta. María		Cabeza	) 10, 11	SEPT
MORUXO Y FI		antiago	)		25 DE JU				
ROIS (Sta. Ma	rina))				18 DE JU	LIO			

#### COIROS.

AYUNTAMIENTO	796414-796256 (fax) 771033
GUARDIAS MEDICAS FIN DE SEMANA	908 983144
CENTRO MEDICO	796333
PRACTICANTE	770114
FARMACIA	796304
VETERINARIO	772758

#### • PADERNE

AYUNTAMIENTO	797001-797035 (fax) 797005
FARMACIA	797253
AMBULANCIA	908 181549
INCENDIO9	908 181549
TRANSPORTES	908 181549 783127

#### ·OZA DE LOS RIOS ·

AYUNTAMIENTO	792000-792016-792025 (fax)	
CAMARA AGRARIA	792125	
CENTRO DE SALUD	792426	
URGENCIAS MEDICAS	908 983144	
COLEGIO E.G.B	792066	
PARADA DE TAXIS	792051	
FARMACIA	792076	

#### · A B E G O N D O

AYUNTAMIENTO	673001
GUARDIA CIVIL	673030
CENTRO DE SALUD	673330
CAMARA AGRARIA	673002

### AS MARIÑAS

Edita y diseña: Agencia de Publicidad Lebasi. Teléfono y Fax: 77 46 77

MOSTEIRON (San Benito) 11 JULIO - (San Nicolás) 6 DIC.

- Depósito Legal: C-247/94 Imprime: Artes Gráficas La Capital S.A.
  - Directora: Isabel de la Fuente Lago

- Colaboradores: Xabarín, Eduardo Guillén Vila, Mercedes M, Pili Seijo,
   Antonio Noguerol Otero, Andrés Martínez Guerra, José Camba
   Dibujos: Antonio Palla
  - @ APARTADO DE CORREOS Nº 40 BETANZOS y Nº 24 SADA

#### **OPINION**

# El puerto de Sada

Eduardo Guillén Vila

No creo que haga falta recordar que la arteria principal de la economía de Sada radica en su puerto pesquero.

Es por ello que, tanto el Ayuntamiento como todas aquellas entidades relacionadas con este, se estén preocupando de una manera muy positiva para poder alcanzar, en el espacio de tiempo más breve posible, las infraestructuras necesarias para su total desarrollo, tanto en lo referente a la pesca como a lo deportivo.

En mi opinión el puerto pesquero, para que pueda cumplir su cometido a plena satisfacción, y en previsión de tener que recibir un mayor número de barcos que vengan a efectuar sus ventas en lonja o cualquier otra faena relacionada con sus actividades, sería preciso estudiar fórmulas o proyectos que pudieran realizarse para poder garantizar seriamente los servicios del puerto pesquero de

El puerto deportivo también merece nuestra mayor atención por entender que es una pieza principal e importantísima dentro de nuestra localidad turística. Su atractivoes incompara-

¿Quién vendría a Sada y dejaría de acercarse al pintoresco pueblo de Fontán, con el puerto pesquero y deportivo a sus pies?;; Esta panorámica no se la pierde nadie!!

Hace pocas fechas un diario de La Coruña destacaba en grandes titulares lo siguiente: «Las obras del puerto deportivo de Sada serán adjudicadas en un corto plazo».

Los contratiempos que motivaron que no se comenzaran dichas obras son achacables a la empresa Huarte, pero que nada tiene que ver con las otras dos partes interesadas en que este proyecto se lleve a cabo lo antes posible: Ayuntamiento y Xunta de Galicia. Prueba de ello es que nuestro alcalde,



«A Pulgueira» Sada

Ramón Rodríguez Ares nos manifiesta que la Consellería de Politica Territorial está dispuesta a firmar un nuevo convenio con la empresa gallega San José, que recientemente compró acciones de Huarte.

Lo que me place resaltar, en esta cuestión, es el interés personal que se ha tomado el presidente de la Xunta, Manuel Fraga Iribarne, para que el desarrollo de estas negociaciones llegue a buen fin. Es la mejor garantía que se nos puede ofrecer para que Sada cuente con un puerto deportivo que prestigie à «La Perla de las Mariñas».

Otro de los retos que se le presenta -no sé si a nuestro alcalde, al presidente de la Cofradía de Pescadores, al presidente de Obras del Puerto o a quien proceda- es la eliminación de los bajos de «la Pulgueira» situados en el centro de la dársena.

Esta magnífica y abrigada dársena, en la cual encuentran refugio y fondeadero cientos de embarcaciones de todo tipo, podría sacársele más y mejor rendimiento si se fueran eliminando esos pequeños bajos que cubren miles de metros cuadrados y que hacen muy peligrosa la navegación por esa zona, que está marcada por el faro de «La Pulgueira«.

Pienso que la peligrosidad de esos bajos y consecuentemente por el espacio que deja de usarse como fondeadero, bien merece un estudio concienzudo que, a mi juicio, bien pudiera determinar su desaparición inmediata.

Hay otras razones más poderosas para pensar que estos bajos de fácil eliminación ya tendrían que estar sacados, sólamente hay que retroceder en la historia de Sada unos pocos años. Concretamente, el 18 de agosto de 1940, cuando el vapor alegre, venido de Pontedeume a participar en la procesión marítima que aquel día se celebraba en Sada, embarrancó en una de las rocas que forman «La Pulgueira», en cuyo lamentable suceso perdieron la vida tres personas vecinas de Pontedeume.

Pienso que el mejor homenaje que se le podría hacer aestas tres personas, y a otras cerca de cien -muchas de ellas salvadas por unos sadenses que se lanzaron al agua para socorrerles- y a este grupo de la localidad que expusieron sus vidas para salvar a sus semejantes, sería dinamitar esas rocas que tan mal recuerdo nos trae al verlas.

¡Quiera Dios que la historia no se repita, por mucho menos trágica que sea!.

# España: sus elecciones y su Partido Popular

José Camba (Corresponsal en New York)

Definitivamente lo que más me llama la atención de las recientes elecciones en España fue el clamoroso ridículo en que ha quedado sumida esa técnica de las encuestas. Encuestas que se conocían unánimemente en la cómoda o abrumadora victoria del Partido Popular sobre un Socialismo que, dirigido por un Felipe González totalmente devaluado, se ha convertido en una bicoca más de los socialistas y sociolistos. Las encuestan fallaron estrepitosamente aún al lado de la urna t ese inexplicable voto oculto llegó para salvar la desgracia de un partido socilista convencido de su

Catorce largos años de un gobierno que se ha visto envuelto en una incresble serie de corrupciones entre amigos y desconciertos que han acabado con la Rosa Roja que ha llevado la marca del partido. Unos últimos años en que la prepotencia, el abuso de poder, la desidia, el vaciado de las arcas del Estado y de los fondos reservados, la desmoralización de las Fuerzas del Orden Público y la consecuente de la sociedad española parecían más que suficiente para que una nueva jornada de políticos encuadrados en un partido de absoluta tendencia centrista: el Partido Popular, se hubiera proclamado vencedor con una mayoría absoluta. No ha sido así en una campaña de líderes socialistas que han plagado de insultos y llamamientos a la ciudadanía para que no pase a la derecha. Con la televisión estatal descaradamente de enorme influencia en un electorado poco habituado a los procesos democráticos electorales. Con alusiones a una guerra civil que ya nadie recuerda más que en los libros y textos, el PSOE ha conseguido mitigar la caída espectacular que todos augura-

Tres días después de las elecciones, cuyo resultado fue el más reñido desde la instauración de la democracia en España en 1977, el

Partido Popular y José Mª Aznar tiene ante sí un verdadero rompecabezas con sólo 156 diputados, con un parlamento de 350 buscando por todos los medios obtener alianza para gobernar y mantenerse. No fue suficiente la honradez de José Mª Aznar, ni el apoyo recibido por las asociaciones empresariales ni el enorme trabajo en equipo del aparato del partido. Ahora Aznar está obligado a hacer pacto.

Los catalanes de Convergencia y Unió, cuarta fuerza politica en el parlamento, dirigidos por Jordi Pujol, han estado abiertos históricamente a alianzas públicas, pero dirigentes del partido expresaron claramente que lo pasado con el líder conservador, José Mª Aznar, dejaba pocas posibilidades de que ellos vayan a apoyar al PP después de que el recién elegido Parlamento empiece a funcionar.

Una vez que el Rey Juan Carlos encargue oficialmente a Aznar la formación de un nuevo gobierno, el líder del Partido Popular tiene que tratar el apoyo de 176 diputados, pero los comentarios de Esteve I Abad están enmarcados en la estrategia de poner las cosas difíciles y seguro que la investidura de Aznar no sucederá en la primera votación del Con-

El partido socialista de González, segundo en los comicios con 141 diputados, ha dicho ya que va a votar en contra de Aznar, al igual que Izquierda Unida con 21 diputados. El P.P. cuenta con 6 diputados de otras fuerzas políticas menores que se suman los 156 propios, alcanzando la cifra de 162, y faltan 14 para la mayoría.

Será interesante ver qué pasa con los votos de la emigración. Hay millón y medio de españoles con derecho al voto residente en el extranjero. De ellos, por fortuna burocrática o desidia socialista, sólo 520.000 lo podrían hacer. En lo referente a nuestro entorno Neoyorquino, gran parte de las papeletas de voto jamás llegaron, claro que es otra historia, y parece que aquí se votó al Partido

ENTRO DE BETANZOS

INFORMACION Y VENTA EN C/ ARGENTINA, 28 BAJO . TELFS: 77 20 46 - 77 18 80 - BETANZOS

**ULTIMOS PISOS** 

PORQUE PENSAMOS EN USTED... APARTAMENTOS, PISOS, DUPLEX Y VIVIENDAS DE PRIMERA CALIDAD CON UNA EXCELENTE FINANCIACIÓN

<u>Por el precio de un alquiler puede comprar</u>

· Apartamentos de dos dormitorios por 36.000 pts. mensuales + entrada

· Pisos de dos dormitorios por 39.000 pts. al mes +

· Viviendas de tres dormitorios y Duplex de 3, 4, y 5 Si se cumplen las condiciones de Plan de Vivienda 92-95

Últimas viviendas para acogerse al Plan 92/95 de ayudas y subvenciones de intereses. Apartamentos hasta 70 m<sup>2</sup> Subvención a fondo perdido del 10%. Intereses al 6,5% y 7,5%

Locales comerciales de 50, 60, 70, 80, 90 m<sup>2</sup> para oficinas desde 110.000 pts. m2



**VENDIDOS PISOS FASE 1, FASE 2, FASE 3,** FASE 4 y FASE 5 A LA VENTA FASE 6



#### **OPINION**

### Todo por un sueño

Xaharin

El próximo 18 de abril miles de coruñeses estarán pendientes de lo que ocurra en el coqueto «Parque de los Príncipes» de la capital parisina. Al equipo coruñés le ha tocado, por desgracia o por fortuna, enfrentarse en semifinales a la «Bestia negra» en competiciones europeas de los últimos años: el potente París S. G. Los coruñeses tienen a su favor el hecho de que los franceses nunca han pasado de semifinales los últimos tres años. Además, con toda seguridad, dispondrá de un jugador que puede resolver cualquier partido en una de sus famosas jugadas personales. Es sin duda el terror del área: Bebeto, un brasileño considerado como uno de los mejores jugadores del mundo. ¡Quién

le iba a decir al Deportivo que iba a estar a punto de meterse en la final de Recopa! !Todo un sueño imposible entonces, y realizable ahora!

Además cuenta con otros jugadores que pueden llevar a la gloria a este gran equipo gallego: Fran, Manjarín, Djukic, Aldana, Villaroya y el carismático Alfredo, que hace un año aproximadamente hizo delirar a toda La Coruña con aquel gol en Dormund, que eliminaba al Borusia y que por azar del destino se quedó en ilusión, y en el mes de junio daba con dos cabezazos la Copa del Rey al Deportivo frente al Valencia.

Después del partido de ida, celebrado en Riazor, el sueño se le hace no sólo más difícil sino más hermoso todavía. Si París por si sola es una ciudad bonita, ¿se imaginan que belleza tendría con una victoria blanquiazul? Algo increí-

blemente maravilloso.

A J.B. Toshack le ha fallado momentaneamente la victoria en La Coruña, pero si el destino, que como saben es muy caprichoso, se le antoja París no se le resistirá al Deportivo.

La empresa es muy complicada, y teniendo en cuenta la injusta victoria de los franceses en Riazor, aún más, pero la esperanza, amigos lectores, es lo último que se pierde y en el fútbol torres más altas cayeron.

Para finalizar, desearle como gallego que soy, la mayor de las suertes al Deportivo, y que la primavera parisina florezca en el corazón de todos los gallegos con la eliminación del P.S.G. El sueño está ahí y creanme, puede convertirse en realidad. Soñemos todos con fuerza y a lo mejor despertaremos con mucha felicidad.

## El rincón de la familia

## Con dignidad y paz

Mercedes M.

En el pasado mes he tenido la oportunidad de conocer el Centro de Investigación Biomédica «EuroEspes» que, desde hace pocos meses, funciona en Santa Marta de Babío-Bergondo y cuya dirección corre a cargo del Dr. Cacabelos. Desde aquí nuestro agradecimiento y felicitación a las personas que han hecho posible su instalación en esta zona, dada la categoría de esta clínica, especializada en neurología, tanto a nivel de investigación como de asistencia médica, siendo una de las más completas en su especialidad.

En esta clínica, organizada por la Junta contra el Cáncer de Bergondo, tuvo lugar una conferencia sobre «Tumores cancerígenos más frecuentes», impartida por el Dr. Camilo Beiras, quien con su ciencia y amena disertación ha desarrollado el tema, siendo cerrada la misma con un interesante coloquio. La presentación fue efectuada por la presidenta de la Junta de Bergondo, Antoñita Cardelle de Carabel, a quien acompañaba la presidenta provincial, Mª Elena Viturro y la presidenta de las Amas de Casa de Bergondo, Pura Vázquez.

¡Qué gran labor realiza la Asociación contra el Cáncer!. Para ayudar a los enfermos pone toda su capacidad de atención, de medios y personas que están a su alcance, sin importarle ni días ni horas. ¡Qué gran tarea para tratar de salvar vidas y paliar el dolor del enfermo!. La vida y la salud son bienes preciosos confiados al hombre por el Creador. Tenemos que cuidar de ellos como lo que son: un tesoro.

El cuidado de la salud pública requiere la ayuda de la sociedad para así lograr las condiciones que permitan nacer, crecer y llegar al final de la vida. La investigación científica constituye una expresión

del dominio del hombre sobra la creación. La ciencia y la técnica son recursos muy valiosos cuando son puestos al servicio de los hombres, promoviendo así su desarrollo integral en servicio de todos, teniendo en cuenta los valores éticos de acuerdo con la categoría de la persona humana. El luchar contra la enfermedad, el apiadarse de y con el que sufre es un acto del hombre muy laudable.

Cuando disfrutamos de salud no pensamos en lo que vale, pero son muy pocas las familias que no han padecido en su seno la enfermedad; por ello nuestra gratitud a aquellos que colaboran con su ciencia y trabajo -cualquiera que sea-, a aliviar al enfermo y a los que atienden y cuidan del lugar en donde hay enfermos. Agustín de Hipona escribió: «el que ama al prójimo debe hacer tanto bien a su cuerpo como a su alma. Son misericordiosos los que ponen delicadeza y humanidad al proporcionar lo necesario para resistir males y dolo-

Entre las atenciones que podemos tener con los enfermos están: animarles, tranquilizarles, visitarles con frecuencia, facilitarles el descanso y el cumplimiento de lo indicado por el médico, que nunca se sientan solos, ayudarles espiritualmente... Proporcionarles paz, serenidad y aceptación de su enfermedad. Cuando hay algún enfermo la familia está más unida, y por ese enfermo se ponen en ejercicio muchas delicadezas humanas. Cuando el cariño es auténtico sabemos sobrellevar animosamente cualquier sacrificio, incluso con esas personas que no nos pueden decir «gracias» porque no tienen la consciencia.

A los enfermos se les ha de prestar todas las atenciones necesarias para que puedan vivir su enfermedad con paz y dignidad. Para ellos nuestra sonrisa y ayuda será de gran eficacia.

# Sospechoso de violar a una joven en estado de coma sometido a prueba genética

José Camba (Corresponsal en New York)

Hace poco tiempo en los periódicos de todo el mundo salió la noticia de que había sido violada en New York una joven que llevaba en estado comatoso más de diez años, la cual acaba de dar a luz una criatura normal.

El principal sospechoso de la violación, John Horace de raza negra, deberá someterse a un análisis de sangre por orden del juez, para determinar si es el padre de la criatu-

El selor Horace, que trabajó el verano pasado como ayudante enfermero en el sanatorio donde estaba ingresada la joven, está cumpliendo una pena de seis meses de cárcel tras reconocerse culpable de molestar sexualmente a otra paciente del sanatorio.

El bebé, que nació nueve semanas antes de lo previsto, se encuentra en la unidad de prematuras de un horpital de Rochester, y sus abuelos han indicado que desean criarlo. Fueron ellos, precisamente, los que decidieron que el embrazo de su hija debía proseguir su curso normal, aunque fuese fruto de una violación.

Parece que nos encontramos en un mundo sin escrúpulos y que la justicia se le está escapando de las manos a la sociedad en que vivimos tan apresuradamente.

#### LA CASA DE LAS BODAS REPORTAJES EN VIDEO

#### ESTUDIOS BLANCO

COMPLETO SURTIDO FOTOGRAFICO CAMARAS MAGNETOFONOS

RADIOS MARQUETERIA EN GENERAL Y MATERIAL DE MANUALIDADES

C/ Angeles, 7

☎ 77 03 05

BETANZOS



ABEGONDO
BERGONDO
BETANZOS
COIROS
IRIJOA
MIÑO
OZA DE LOS RIOS
PADERNE
SADA
16.000
eiemplares

# Asociación de Mulleres Rurais Liafail: alternativa al esfuerzo realizado en la vida familiar y laboral

Ante la inexistencia de una asociación de este tipo en nuestra ciudad, un grupo de mujeres impulsadas por la necesidad de constituir una asociación que se preocupe por los intereses de un colectivo como es el de las mujeres de la zona rural, que no gozan de los privilegios de vivir en la zona urbana, y cuyas inquietudes no son ni distintas ni menos importantes, se han decidido a formar parte de esta aventura y embarcarse en el barco de una asociación que se ocupe de ellas y les proporcione un buena manera de emplear su tiempo libre y poder participar en conferencias, cursillos y demás actividades.

Pili Selic

BETANZOS.— En el acta fundacional, con fecha 14 de diciembre de 1995 queda constancia de las personas que integran la junta directiva de la Asociación de Mulleres Rurais Liafail. Son diez mujeres preocupadas por ofrecer una alternativa en las horas de ocio al intenso esfuerzo realizado en la vida familiar y laboral

La directiva está formada por las siguientes mujeres: presidenta: Mª Carmen Fernández Ríos, ama de casa; vice-presidenta: Mª Josefa Mantiñán Miramontes, ama de casa; secretaria: Mª Yolanda Iglesias Vázquez, administrativa; tesorera: Mª Luisa Romay Doldán, ama de casa y vocales: Mª del Carmen Delgado Maceiras, ama de casa; Divina Varela Teijo, ama de casa; Carmen Prieto Rivera, ama de casa; Antonia Otero Fernández, modista; Mº Luisa Gómez Arias, asistenta social; Rosa García Iglesias, psicóloga.

— ¿Cómo surgió la idea de formar una asociación de estas características en Betanzos?

- Dada la importancia que tiene la mujer en la familia, donde los hijos aprenden los primeros modos de conducta, y reciben la cultura y los hábitos higiénicos y alimenticios, como Asociación de Mulleres Rurais, consideramos muy importante la elaboración de programas de carácter cultural, participativo y recreativo dirigidos a la mujer, a través del conocimiento previo de sus intereses y aficiones, tratando de conseguir el mayor número posible de oportunidades, para ofrecerles en sus horas de ocio una alternativa al intenso esfuerzo realizado en su vida fami-

— ¿Por qué el nombre de Liafail?

— Dentro de las leyendas y tradiciones brigantinas, Demetrio Díaz



Varela publicó un artículo en la revista Betanzos, en el que explicaba el verdadero significado y origen de esta palabra. No es una piedra bíblica, ni perteneció al rey egipcio Haychekes, ni apareció en Betanzos en poder de Breogán después de inexplicables vicisitudes.

En Inglaterra, en la abadía de Westminster, donde los reyes británicos son coronados, se oculta bajo las faldas del trono un objeto rectangular, arenisca algo rojiza. Se trata de un «crollo» gallego que significa más que un menhir o un dolmen. Es, nada más y nada menos que la piedra fundacional de los reinos de Irlanda y Escocia.

Según la leyenda, fue aproximadamente en el año 900 antes de Cristo, en una limpia madrugada de mayo, cuando treinta pesadas barcas británicas impulsadas por vigorosos remeros, abandonaban el «Portuss Magnus Artabrorum» dirigiéndose atrevidamente al norte. De pie y majestuoso, en la popa de la pequeña nao capitana, iba ITH, el hijo de Breogán, el joven conductor de la tribu emigrante, llevando sus ojos claros fijos en el horizonte y a sus pies la piedra de nuestra historia, la famosa «piedra del destino» («Liafail»), que más tarde la llamarán Irlanda. En ella se habían sentado antepasados al proclamarse jefes y en ella se sentarían durante siglos para proclamarse reyes, los poderosos monarcas británicos, desde Eduardo I al actual Jorge VI.

Iban a llevar a cabo la más atrevida expedición marítima de los galaicos: llegar a Irlanda, estrecharla en el brazo cósmico de la raza, imponer la hegemonía de los gallegos y, durante algún tiempo, establecer frecuentes relaciones comerciales con la madre Galicia, convertida en metrópoli.

Bordeando la costa, llegaron a la hospitalaria bahía de Manapla pasando del Sinus Artabicus a Brum y de allí el atrevido salto: doblando el Promon-torium Scrum, ocuparon una pequeña península a la que más tarde los romanos darían el nombre de Brigantes.

La expedición galaica había llegado a su destino y ya Irlanda era nuestra.

Y allí quedó la piedra Thernor (hoy Tara), la cual más tarde fue llevada a Escocia en el 1300 antes de Cristo por las vicisitudes de la guerra civil. Finalmente la misma fue trasladada a Inglaterra por Eduardo I, donde continúan coronando sobre ella a sus reyes.

Este fue el destino de Liafail: el destino de «la piedra del destino», el destino de un crollo de Betanzos.

— ¿Con cuántas socias cuenta en estos momentos la asociación?

— Aproximadamente unas doscientas, cifra que se está superando rápidamente. El día nueve de este mes hemos comenzado el cursillo de corte y confección al que asisten un gran número de personas.

— ¿Teneis pensado ya otros cursillos posteriores?

— Sí. Hemos solicitado a distintas consellerías de la Xunta de Galicia algunios cursos, entre los que se encuentran escaparatismo, restauración de muebles, auxiliar de ayuda a domicilio. También se han solicitado viajes culturales a la Diputación. Y pendiente de aprobación están los cursos de iniciación y perfeccionamiento de la lengua gallega, que hemos solicitado ante la gran demanda existente.

— ¿Qué actividades realizadas hasta ahora destacaríais?

— Hemos realizado conferencias sobre diversos temas en general, como es el caso de «Técnicas de búsqueda de empleo y ayudas públicas»; «Prevención, consumo de drogas y curación», realizada en colaboración con los centros de enseñanza de Betanzos; y «Calidad de vida en la tercera edad», a cargo de una geriátrica especializada.

— Además de las subvenciones, ¿teneis otro tipo de ayuda?

No. Contamos con la aportación de cien pesetas mensuales de cada socia, con las cuales tienen garantizada la asistencia gratuita a los distintos cursillos organizados por esta asociación.

La ilusion y las ganas de trabajar están presentes en las mentes de este equipo de mujeres que se han agrupado bajo el nombre tan emblemático de Liafail, con el fin de proporcionar mayor bienestar a un colectivo al que no se le prestaba ninguna atención en nuestro ayuntamiento a pesar de que otras asociaciones de este tipo estén funcionando en otros lugares desde hace ya algún tiempo con muy buen rendimiento. Desde aquí las animamos para que sigan con el mismo empeño con el que empezaron y que las mujeres del medio rural se sientan satisfechas de poder formar parte de una asociación hecha para ellas, para su formación y ayuda para resolver los problemas cotidianos. Igualmente esperamos que otras zonas, donde no existan agrupaciones de este tipo sigan su ejemplo y constituyan asociaciones para unirse y cooperar en una mejora del nivel de vida rural.

Todas aquellas mujeres que quieran formar parte de esta asociacion deberán dirigirse a la Casa de la Juventud, de Betanzos, en horario de tarde, donde se les facilitará todo tipo de información relacionada con la asociación y sus actividades.



Modelos: Joaquín Buyo: Ldo. en Económicas (Miño) Lorena Cenamor: Estudiante de COU (Sada)

Foto: Kake

# ESCUELA DE MODELOS, PROTOCOLO E IMAGEN

#### PROTOCOLO

Nivel empresa, negocios, motivación personal y asesoramiento de imagen

#### DIRECCION

Gloria Lago y un buen equipo de profesionales

#### TE PREPARAMOS A NIVEL EUROPEO

Soportales, 33-1º (antes 21) • BETANZOS• Tels. 77 49 46 / 78 40 86

#### BETANZOS (

# La Asociación Juvenil Brigantium organiza un viaje en catamarán para jóvenes betanceiros

BETANZOS. - Desde el pasado 25 de marzo se imparten en la Casa de la Juventud, de Betanzos, los cursos concedidos por la Dirección Xeral de política lingüística de la Xunta de Galicia, de iniciación y perfeccionamiento de la lengua gallega.

Sesenta personas asisten diariamente en horario de 16.00 a 18.00 para iniciación y de 18.30 a 20.30 para perfeccionamiento. Ante la masiva afluencia de personas interesadas en realizar dichos cursos, esta asociación ha solicitado ya nuevas convocatorias para todos aquellos que no hayan podido realizarlos.

Por segundo año consecutivo, la Xunta de Galicia concede estos cursos a la Asociación Juvenil Bri-

Una vez finalizados, cada alumno obtendrá un diploma acreditativo de asistencia y nivel de iniciación o perfeccionamiento, según el caso, de la lengua gallega.

Por otra parte, el próximo sábado 18 de mayo se realizará un viaje desde Betanzos a Villagarcia de Arosa, donde se embarcará en un catamarán hasta Padron, realizando así la ruta marítima jacobea.

La Asociación Juvenil Brigantium invita a todos los jóvenes betanceiros a participar en dicho viaje. La salida está prevista de la Plaza García Hermanos a las nueve de la mañana, con dirección a Villagarcía, donde se dispondrá de algún tiempo para visitar el pueblo. De allí, se dirigirán a comer a la playa de As Sinas. Seguidamente, embarcarán en el catamarán para disfrutar de un paseo marítimo por el río Ulla, pasando por Catoira y Dodro, hasta llegar a Padrón, donde también se podrá realizar una visita al pueblo y para iniciar

posteriormente el viaje de egreso a Betanzos.

Los jóvenes viajeros deberán inscribirse en la Casa de la Juventud de Betanzos para reservar su plaza, o llamar, para más información, al teléfono 774089, en horario de tarde.

En el momento de inscripción deberán abonar 500 pesetas para gastos de viaje. El plazo de inscripción está abierto desde el día 20 de abril hasta el 10 de mayo. Se dispone de 50 plazas que se asignarán por riguroso orden de inscripción.

Por último, esta asociación comunica que en próximas fechas tendrá lugar la entrega de diplomas del curso de formación ocupacional «auxiliar de enfermería griátrica», de 200 horas, impartido en el Edificio Liceo durante los meses de noviembre y diciembre del pasado año, al que asistieron 14 jóveConvocados por la Consellería de Familia, Muller e Xuventude

### Abierto el plazo de inscripción para concursos de literatura, fotografía, teatro, artes plásticas, canción y bandas diseñadas

Redacción

BETANZOS. - La Dirección Xeral de Xuventude, con la colaboración de la Dirección Xeral de Cultura, ha presentado los nuevos Certames Xuventude 96, abarcando los temas de artes plásticas, fotografía, literatura, canción, teatro y banda diseñada, los cuales han sido convocados por la Consellería de Familia, Muller e Xuventude.

#### Literatura

Todos los jóvenes gallegos o residentes en Galicia con edades comprendidas entre los 10 y 30 años que no hayan publicado ningún libro, pueden participar en el «IV Certame Galego de Poesía, Narración e Ensaio, Xuventude 96 Francisco Fernández del Riego».

Poesía: poemas escritos en gallego de tema y metro libre, con una extensión máxma de 150 ver-

Narración: relatos en gallego de tema libre con una extensión máxima de 5 folios Din A4 mecanografiados.

Ensayo: 1º Premio Especial Letras Galegas «Xesús Ferro Couselo». Para trabajos en gallego individuales o de grupos de jóvenes de asociaciones juveniles culturales o de alumnos de BUP, COU o FP sobre Xesús Ferro Couselo.

Plazo de presentación: hasta el 14 de junio de 1996.

#### Artes plásticas

Los jóvenes artistas gallegos o residentes en Galicia entre 18 y 30 años pueden participar en el «X Certame Galego de Artes Plásticas -Xuventude 96», en las cuatro modalidades de pintura, escultura, dibujo

Cada autor podrá presentar como máximo tres obras en cada modalidad, con tema y técnicas libres. El plazo de presentación finaliza el 14 de octubre.

El «VII Certame galego de teatro Xuventude-96» está destinado a los grupos teatrales gallegos cuyos miembros sean menores de 30 años; pudiéndose presentar también grupos de teatro independientes.

Cada grupo participante deberá presentar una síntesis de la obra y de la puesta en escena en un vídeo

de una representación. El plazo finaliza el 14 de junio, y los premios serán: 1º 200.000, 2º 100.000, 3° 50.000, 4°, 5° y 6° 40.000

Fotografía

El 2 de septiembre finaliza el plazo de presentación de los trabajos fotográficos, tanto en color como balnco y negro, para el «XII Certame Galego de Fotógrafía Xuventude 96», en el que podrán participar jóvenes gallegos o residentes en Galicia con edades entre 16 y 30 años. La temática debe hacer referencia a la juventud en cualquier faceta de su vida, pudiendo presentar cada autor el número de obras que estime oportuno. Las medidas máximas son de 30 x 40 y las mínimas de 18 x 24. La dotación a la mejor colección será de 100.000 pesetas; y las mejores fotografías recibiran un 1º premio de 75.000 pesetas, 2° 50.000 y 3° de 30.000 .

#### Canción

Todos los jóvenes (excepto profesionales) hasta 30 años de edad pueden participar en el «VII Certame Galego da Canción Xuventude 96», en las modaildades de grupos (con un número máximo de 8 componentes( y solistas, cuyo plazo finaliza el el 28 de junio.

Se podrán presentar un máximo de 3 obras con una duración máxima de 4 minutos y siendo obligatorio incluir una en gallego. La temáti-

La dotación será para los solistas de 1º premio: 25.000 pesetas, grabación y edición de CD single con una duración de 20 minutos, y mantenimiento durante los días de la grabación; y 3 accésit de 20.000.

Los grupos recibirán un primer premio de 60.000 pesetas, grabación y edición de CD single. Duración 20 minutos. Mantenimiento durante los días de la grabación; y 3 accésit de 50.000 pesetas.

#### Banda diseñada

El «XII Concurso Galego de Banda Deseñada Xuventude 96» está destinado a los jóvenes gallegos entre 16 y 30 años. Los textos han de ser en gallego y la temática y técnica libre hecha tanto en blanco y negro como en color, con una extensión de 2 a 6 páginas en Din A4 o Din A3.

El plazo finaliza el 2 de septiembre, y las dotaciones seran de: 1° 100.000 pesetas, 2° 75.000, 3° 50.000, 4° 25.000, y 6 accésit de 15.000 pesetas.

Para más información pueden dirigirse a las delegaciones provinciales de la Consellería de familia, Muller e Xuventude o llamando a la Dirección Xeral de Xuventude Tel. (981) 584866/67



**Josefina** 

Servicio Interflora







**TODOS LOS PERMISOS.** SEGUROS Y TRAMITES EN GENERAL

- · Clases impartidas por ordenador
- · Grandes ventajas -Especial sábados
- Impartimos mercancías peligrosas y cursos transportistas
- Profesores titulados

VALDONCEL, 20 - 1º DCHA. • TELF. 77 48 84 • BETANZOS

A cargo de la doctora Seller, investigadora del Centro de Investigación Biomédica EuroEspes

### El día 17 tendrá lugar una conferencia sobre «el mal de Alzeimer» en el local social de las Amas de Casa

Redacción

BETANZOS. — La Asociación de Amas de Casa de Betanzos, que preside Marieta Gómez Sánchez, ha organizado diversas actividades para el segundo trimestre del año, que ya han comenzado con un viaje a Portugal y un desfile de modelos celebrado con gran éxito el pasado 13 de abril.

Está previsto para el día 17 del presente una conferencia sobre «El mal de Alzeimer» a cargo de la doctora Seller, investigadora del Centro de Investigación Biomédica EuroEspes. La misma se celebrará en el local social de las Amas de Casa a las 8 de la tarde.

El día 24 de abril se celebrará una Asamblea General a las 20, horas; y para culminar las actividades presente mes en la tarde del día 25 realizarán una visita al Museo de Las Mariñas.

El mes de mayo está programado del siguiente modo:

— 2 de mayo: comida del Día de la Madre en el restaurante Concheiro (San Tirso de Mabegondo) que culminará con un baile.

– Día 9: viaje de intercambio

con las Amas de Casa portuguesas.

- Día 16: conferencia cargo de José Antonio Fernández Rota y Montes, catedrático de Antropología Social de la universidad de La Coruña, con motivo del Día de las Letras Gallegas, en colaboración con el Ayuntamiento de Retanzos

- Viaje a Lourdes del 27 al 31 de mayo, cuyo coste de 38.500 pesetas en habitación doble incluye almuerzos en ruta, estancia en hoteles de 2/3 estrellas, pensión completa y seguro turístico ASTES.

En el mes de junio las actividades previstas son las siguientes:

- Día 6; viaje a los Cañones del Sil en catamarán.

- Día 15: romería fin de curso a Espenuca.

- Dí a 21: exposición de los trabajos realizados durante el curso por las socias, cuya inauguración será en el Liceo las 20.30 horas.

Por otra parte, la presidenta de las Amas de Casa quiere agradecer a las socias que están confeccionando desinteresadamente la mantilla a la Virgen de Los Remedios, la cual también será expuesta.

# En la primera quincena de junio celebrarán sus fiestas los barrios de Las Cascas y La Ribera

El primer fin de semana Las cascas honrará a San Antonio, y el barrio de La Ribera celebrará sus fiestas los dias 14, 15 y 16 de junio.

**Podacción** 

BETANZOS.— Recientemente ha sido constituida la comisión de fiestas del barrio de Las Cascas, para celebrar en el mes de junio los tradicionales festejos en honor a San Antonio.

Tras una reunión, Francisco González Suárez salió elegido presidente y a José Seoane Medín se le asignó el cargo de secretario. Estas dos personas, junto con el Club Cultural Deportivo Las Cascas, son los miembros de la comisión de fiestas, quienes quieren hacer público su deseo de que los vecinos presten la «máxima colaboración para el mejor desarrollo de los festejos», que este año cuentan con las sigueintes atracciones:

 Viernes 7 de junio: actuación del grupo «Sintonía de Vigo».

— Sábado 8: «Solano».

 Domingo 9 de junio: Riazor y la actuación del «Dúo Galicia»,



así como gran fiesta infantil, partidos de fútbol y diversidad de juegos para los niños.

Fiestas en la Ribera

Por otra parte, la Asociación de Vecinos Alfolí es el ente organizador de las fiestas de La Ribera, que se celebrarán los días 14, 15 y 16 de junio.

La programacion de las mis-

mas es la siguiente:

Viernes 14: las bombas de palenque marcarán el inicio de las fiestas a las 10 de la mañana, y a las 14 horas actuará la «Orquesta Pontevedra».

Sábado 15: actuación del grupo «Nova Palma».

Domingo 16: el último día de las fiestas se cerrará con la actuación de Ana Kiro y Los Madrigales.



# No al cambio de la estatua de los Hermanos García Naveira

Antonio Noguerol

BETANZOS.— En cuanto a la magnífica estatua de los Hermanos García Naveira, si bien su lugar originario fue El Pasatiempo, ahora está perfectamentebien en la plaza de su nombre dándole realce y categoria incluso ante el turismo, con su jardincillo que la rodea sin olvidar que el motivo del traslado fue el rendirles el gran homenaje que les dedicó el Ayuntamiento de Betanzos junto con los que fueron discípulos de las Escuelas García Hermanos y todo Betanzos.

Una estimable sugerencia sería el que los chicos de Formación profesional lograran hacer otra estatua, de bronce por ejemplo, y la colocaran en un lugar adecuado de El Pasatiempo.

# MUEBLES

Avda. J. García Naveira, 9 y Las Cascas, 29 • Telf. 77 11 59 BETANZOS



# TALLERES GAYOLO, S.A.



Concesionario oficial de FORD ESPAÑA, S.A.

15300 BETANZOS ☎ 77 16 51 Fax: 77 09 58

### BETANZOS (

# Historia del Fútbol en Betanzos. Capítulo VIII

Andrés Martínez Guerra

En los meses de junio-julio de 1952, gracias al tesón de muchos y tendremos que citar a uno de los personajes que se hizo más popular en aquel Torneo, conocido cariñosamente por Domingo, el de La Parra, y con fútbol a base Peñas como Bar Dique, La Parra, Picos, Tuto, Casanova, etc, se logró alcanzar un resonante éxito. Tanto es así, que había de dar paso al nacimiento del Brigantium C.F. En el mes de agosto, en pleno auge futbolístico se formó un equipo, que tal y como están en la foto son los siguientes: Lage, Liz, Sito, Lolos, Barús, José Luis, Roibás, Tuto, Luis (Monxe), Roel, Julio y Doval, participando en encuentros eliminatorios para el Campeonato de Aficionados- Copa Federación. En uno de los citados "encontró" con el Deportivo B entre ellos Regueira, Luis Suárez, Fefé del Río, Botanita, Modesto... cayendo eliminado, pero haciendo un papel muy deco-

El Brigantium C.F. iniciaba así su marcha ascendente y se inscribe en la Federación en septiembre de 1952, participando en la Temporada 1952-53 en la Serie A Regional, Grupo Norte, bajo la dirección técnica de Alfonso Pintos, ocupando un cuarto puesto con la misma puntuación que el líder. En un extraordinario de la Voz de Galicia, viene señalada la primera Directiva de Este Club que se componía de : Presidente de Honor: José Viqueira Lago, industrial brigantino residente en la Argentina, Presidente Efectivo: Jesús Díaz García (Tuto), Vicepresidente: Adolfo Ucha Vidal, (que más adelante sería Presidente), Secretario: Manuel Fernández, Depositario: Francisco Asensi, Contador: Manuel Doval, Vocales: Domingo Carro, José Otero, Fernando Gómez y Edmundo Roel, y su plantilla en el inicio era: José Luis, Joaquín, Lage, Torreiro, Montero, Roel, Doval, Adolfo, Luisín, Cholo, Barús, Sito, Roibás, Precedo, Ricardo y Madrileño.

No cabe duda, que en sus primeros 4 años, de lo cual describiré algunas de aquellas paginas, fueron épocas de esplendor, que nos brindaron estas y otras Juntas Directivas, Cuerpo Técnico y Plantilla, ambas al paso de los años citados con algunas modificaciones, hicieron revivir el fútbol, el cual había calado grandemente en todos los ámbitos de la ciudad.

Aquel Brigantium C. F. era el equipo de moda y le llovían ofertas para disputar competiciones y trofeos en diferentes poblaciones, como Villalba, Ferrol, Pontedeume, Carballo, Padrón, etc. Por aquellos meses de verano, aparte de Alfonso Pintos, (entrenador), y una plantilla con José Luis, Luisín, Adolfo, Roel, Seoane, Lage, Precedo Ricardo, Doval, Tito, Torreiro, Roibás, entrenaban y jugaban en el Brigantium aquellos encuentros los coruñeses, Botanita, Modesto, Fefé del-Río, Luis Suárez. Se fue a disputar el 8 de septiembre del 1953 el Trofeo Fiestas Patronales de Pontedeume. En el primer tiempo perdía el Brigantium 4-1 y concluído el encuentro en su tiempo reglamentario era de empate a 5 goles, jugándose una prórroga en donde el Brigantium alcanzó el triunfo por 8-5. ¿Se acuerdan que la Banda de Música que animaba el ambiente, obsequiaba a cada gol, con un pasacalles o pasodoble...?

En la temporada 1953-54 participó en el Campeonato Regional de Primera Categoría, quedando Sub-Campeón, que le dio derecho a participar en Liguilla de Ascenso a la Tercera División, alcanzando el Tercer Lugar

Aquel año 1953 se proclamó Campeón de la Copa Federación



20-6-52 Club Fútbol «La Parra». De pie (izquierda a derecha): Pahiño, Cholo, Pepe, Jose Luis, Torreiro, Nilo, Doval, Domingo (de la Parra). Agachados: Manolo, Monxe, Barús, Sito y Roibás

Gallega tras una trayectoria impecable, con soberbios encuentros realizados, en especial contra el Deportivo B donde fabricaron y realizaron goles de auténtica artesanía y consiguiendo el título sobre el Esteiro de Ferrol en el decisivo encuentro al que se ganó por 1-0 resultando un caso curiosísimo: El árbitro había dado por finalizado el encuentro, faltando 3 minutos para el tiempo reglamentario, sin descuento alguno.

Los aficionados salían del campo y los jugadores contendientes enfilaban hacia sus vestuarios. Le reclamó, al Juez de la Contienda, el Directivo Pepe Otero, en un tono amistoso, esta anomalía, y ordenó salir al terreno de juego a los dos conjuntos. Efectúa un bote neutral, en el lugar donde había dado por finalizado el encuentro,

unos segundos más surge un pase a Roibás y este... marca gol. Aquello fue el delirio. Me acuerdo que fue en la portería que lindaba al Parque. El Brigantium alinearía a José Luis, Roel, Montero, Doval, Adolfo, Pepis, Avelino, Precedo, Castillo, Carlitos, Roibás, portero suplente, Lage.

El 12 de julio de 1953 se celebró un homenaje al Entrenador del Club Alfonso Pintos, al decir de las crónicas que se lo había ganado a pulso. No cabe duda, que se hizo muy carismático, respetado, granjeándose la simpatía y amistad del mundillo futbolístico y fuera de el, y pienso que por su parte ha correspondido a todo ello, haciéndolo valer y puesto de relieve en varios motivos y circunstancias de la vida.

Habíamos contemplado una bella tarde futbolística, alegría, animación y una gran entrada en el recinto de la Magdalena, para ver en evolución no sólo al Brigantium C.F., teniendo como rival a una buena selección de jugadores Deportivistas, en donde entre otros la componían Acuña, Ponte, Tito Blanco, Corcuera,

Moll, Chao, Botana... El resultado había sido 4-1 a favor del Brigantium con goles de Sito 2, Roibás Castillo y Juan por el combinado coruñés. La prensa se hacía eco del espectáculo ofrecido por los conjuntos y entre ellos destacaba a los tres porteros, Acuña, Otero, José Luis, y además Roibás, Juan y Fernández (Torreiro) en donde decía un medio volante que nos pareció un excelente jugador, así como el espectacular y fácil fútbol de Moll.

continuará....



Brigantium C.F. 1952-53. Jose Luis, Cholo, Roel, Roibas, Luisin, Barús, Lage, Doval, Manin, Presedo, Montero, Ricardo y Adolfo



Brigantium C.F., año 1953. Campeón Copa Federacion. De izqda. a derecha: Laxe, Castillo, Carlos, Roivas, Pepis, Jose Luis, manin. Agachados: Presedo, Avelino, Montero, Doval, Adolfo, Roel



Y CONQUISTA A LA CHICA DEL MARTINI POR 2.900 PTS.

Y SI NO TE GUSTAN ESCOGE LA TUYA ENTRE MAS DE 400 MODELOS CON GARANTIA OPTICA PERO SI NO VES BIEN, TE LAS GRADUAREMOS

Sánchez Bregua, 4 y 6 • Rúa do Castro, 3 • Avda. García Naveira, 24 • BETANZOS y Cabo Santiago Gómez, 2 y 4 • LA CORUÑA





# Urge en Betanzos el aparcamiento subterráneo

Existe un apoyo generalizado al tan deseado proyecto de la construcción de un aparcamiento subterráneo en

Antonio Roguerol

BETANZOS. — Fue una enorme pérdida que no se hubiera llevado a cabo el aparcamiento subterráneo, sin alteraciones en la estructura de la Plaza García Hermanos, hace media docena de años.

Para los que aman Betanzos fue un dolor el no aprovechar los 500 millones que vendrían a la Plaza García Hermanos, siempre y cuando la estructura de la misma no sea modificada.

nuestra Ciudad de los Caballeros, con la ventaja de que en Betanzos no habrá problemas del agua del mar, como sucede en otros lugares, y podrá quedar una plaza preciosa, incluso con un campito para jugar los niños; y los dueños o inquilinos de las casas próximas pueden estar tranquilos por los sistemas de seguridad modernos que ahora se utilizan en las obras.

#### El Ayuntamiento de Oza dos Ríos solicita tres plazas para la prestación social sustitutoria

Redacción

BETANZOS.— El Ayuntamiento de Oza dos Ríos tiene previsto suscribir un convenio con el Ministerio de Justicia e Interior para contar con tres plazas destinadas a la prestación social sustitutoria.

Se pretende que los objetores puedan cubrir las actividades de protección civil, protección de la naturaleza y el medio ambiente, así como apoyo a los servicios sociales y sanitarios de Oza.

# Vecinos de A Angustia solicitan ser censados donde les corresponde

Redacción

BETANZOS. — Un grupo de veinte vecinos de A Angustia solicitan ser incluídos de nuevo en el censo que les corresponde, en su localidad. Parece ser que estos han sido censados en Castro sin haberlo solicitado, por lo cual se sienten molestos ya que les resulta más incómodo a la hora de ir a votar.

# ideas Plaza García Hnos., 28 · Telf. 770619 · BETANZOS



# SEMENTEIRA

C/ Doctor José Fariña, 5 - bajo Telf.: 77 32 69 • Fax 77 11 95 1 5 3 0 0 BETANZOS

SEMILLAS: HORTICOLAS, FORESTALES, CESPED, PRADERAS,

SULFATOS DE TODO TIPO, ABONOS, TURBA, LUCHA BIOLOGICA, RIEGO POR GOTEO, ETC.

PLANTAS PARA: MONTES (PINO, EUGALIPTO, ETC.), INVERNADERO (LECHUGA, TOMATE, CLAVEL, BULBOS, ETC.)

HUERTA: FRESAS, FRUTALES, ETC

COLMENAS, ABEJAS Y TODO LO DE APICULTURA.

ANIMALES DE COMPAÑIA: PERROS, PAJAROS, PECES... Y TODOS SUS ACCESORIOS, COMIDAS Y TRATAMIENTOS.

**ANALISIS** DE VINOS, CONSERVANTES, APARATOS, DEPOSITOS DE ACERO INOXIDABLE, ETC.

HERRAMIENTAS DE JARDIN Y OTROS MUCHOS COMPLÉMENTOS PARA TODOS SUS CULTIVOS

Asesoramiento técnico especializado

#### Novedades ELISA

Moda infantil y lencería

Plateros, 22 BETANZOS

#### DR. DIONISIO VAZQUEZ VILLARREAL

ESPECIALISTA EN GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA CONSULTA DE: GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA PLANIFICACION FAMILIAR - PATOLOGIA MAMARIA

CONSULTA PREVIA CITA DE LUNES A VIERNES Edif. Bulevar. Avda García Naveira, 1º Telf 77 41 00 BETANZOS



\* Cinturones

\* Meceseres

\* Meceseres

C/ ROLDAN, 2 · TELEFONO 77 27 05 · BETANZOS

El regalo ideal para el Día de la Madre está en

Alicia
Ven a ver la moda

baño <sup>96</sup> Rua Nueva 7

Telf.: 77 24 00 BETANZOS

# ESTUDIOS BLANCO LA CASA DE LAS BODAS REPORTAJES EN VIDEO

COMPLETO SURTIDO FOTOGRAFICO CAMARAS MAGNETOFONOS RADIOS MARQUETERIA EN GENERAL Y MATERIAL DE MANUALIDADES

C/ Angeles, 7 7 77 03 05 BETANZOS

# «Nosotros tenemos un diamante en bruto que no sé si vamos a saber tallarlo»

El betanceiro y residente en Madrid, Juan María García Otero, movido por su amor al arte y su sentimiento de imperiosa necesidad de la existencia de una publicación que nos acercara,

activara e hiciera responsables de restaurar el patrimonio, ha creado, junto con su familia, la revista «Restauración & Rehabilitación» que él mismo dirige.

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS. — Dejó Betanzos en el 79 para irse a Madrid, donde tiene participación en una empresa de restauración y rehabilitación arquitectónica, y cada año hace un promedio de cuatro o cinco escapadas para «recargar las pilas» y permanecer en contacto con familiares y amigos de su Betanzos

Juan María García Otero es un gran amante del arte que vió la necesidad de editar una revista que «nos acercara, activara, concienciara e hiciera responsable a la gente de la imperiosa necesidad de restaurar el patrimonio, y como no había ninguna publicación de estas características en España, un grupo de amigos decidimos crear una editorial en el 90. Los estudios de mercado que realizamos nos desanimaron, pues hacían falta alrededor de 150 millones de pesetas, pero yo continué en mi empeño y así hace dos años mi familia y yo llevamos a cabo el proyecto.»

El resultado de todo ello es la revista «Restauración & Rehabilitación», que actualmente se

abandono del encuentra en su tercer número. Es casco antiguo una publicación de una calidad es de juzgado excelente, tanto el contenido de sus 100 páginas, de enorme intede guardia. No se rés, como la maquetación, papel puede permitir que empleado y sus fotos en color. Un total de 10.000 ejemplares son disuna fachada lleve 15tribuidos bimestralmente por todo el mundo: la UNESCO (París), Roma, en 54 bibliotecas desde semidestruida, o que México hasta Chile, en 30 librerías especializadas en toda España se restaure un (Nos, en La Coruña), en todos los edificio con aluminio Vips de España, y un largo etcéte-



Rehabilitación / FOTO BLANCO

Culturales de España) y Pío García Escudero (antiguo director del Patrimonio de la Comunidad de Castilla y León, y presidente del PP en Madrid). Otros reportajes de consideración son el de la restauración con rayo láser de la puerta del Museo Municipal de Madrid, y el realizado por el autor-jefe del Patrimonio Nacional de Restauración de El Escorial del Claustro de los Apóstoles. - ¿Qué decir del patrimo-

servación y Restauración de Bienes

nio de España con respecto al resto de Europa?

- España tiene el segundo patrimonio del mundo, después de Italia, pero hay mucho que hacer. Nuestro turismo el año pasado fue de 63 millones de personas, de las cuales el 90% acude a las playas. Nuestro turismo es barato, masificado y no elitista, al contrario que en otros países como Francia, Italia, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Dinamarca o

¿Por qué? porque estos países tienen su patrimonio perfectamente restaurado y el turismo de calidad va a gastarse el dinero allí. Hace unos día estuve en París con el restaurador-jefe de Louvre quien me decía que cada franco que invierten es para ganar tres. Aquí, sin embargo no se rentabiliza el turismo, y, por lo tanto no se va a poder restaurar. La solución está en el mecenazgo y el turismo

- ¿Cómo valora la calidad del que tenemos en Betanzos ?

 — El patrimonio de Betanzos es tremendamente rico. Hay pocas ciudades con dos ríos que las circunden y con un casco antiguo perfectamente estructurado, simulando a un castro celta, y dos iglesias de estilo románico y gótico prácticamente pegadas, como es

el caso de Santa María y San Francisco. Pero aún así tengo una espina clavada con Betanzos.

- ¿Por qué?

Tengo veinte rollos de fotografías que son un claro análisis crítico sobre lo que no se debe hacer. Por ejemplo, la Iglesia de Santo Domingo ahora por fin tiene limpia su fachada, pero ¿cuánto tiempo permaneció ya no sólo con suciedad sino con vegeta-

¿Y que decir del casco antiguo? Es hermoso, de los más bonitos de España, pero es una pena que no exista ni una tienda donde puedas comprar una camiseta o un recuerdo de aquí. No hay nada que llame la atención, pues el turismo y el patrimonio tienen que ir de la mano.

- ¿Qué le parece que la iglesia de San Francisco sólo esté abierta los fines de sema-

– Eso habría que activarlo de algún modo. En esta zona hay un montón de polígonos industriales y lo que débemos hacer es una ciudad como Chantilly, en Francia: un turismo interesado en el patrimo-

 Si se lleva a cabo el proyecto del aparcamiento subterráneo, ¿qué le parecería la idea de hacer peatonal el casco antiguo?

- Considero que hacer peatonal el casco antiguo sería una gran idea. Es una ventaja de la que no puede disfrutar la gran ciudad.

Ahora hay un proyecto en Madrid que consiste en desdoblar la carretera que va a El Escorial para hacer de este lugar una gran ciudad, pues bien esto ya se viene haciendo desde hace años en países como Bélgica, Francia y Holan-

(Pasa a la pág. siguiente)

#### Psicóloga-Psicoanalista Rosa García Iglesias

Cambio de consulta C/D. José Fariñas, 1-5° Tels.771250 / 621358 Días: lunes, miércoles, viernes (de 4.30 a 8)



¿Qué artículos destacarí-

- Hay varios que no tienen

desperdicio, como por ejemplo las

entrevistas realizadas al restaura-

dor de la Capilla Sixtina, a Marceli-

no Oreja (máximo responsable de

cultura de la Unión Europea), y a

Manuel Fraga Iribarne. También

es muy interesante un reportaje

de 16 páginas, realizado por los

actores del trabajo que se hizo

sobre las agujas de la Catedral de

Burgos: Dionisio Hernández (anti-

guo director del Instituto de Con-

as de esta última edición?



BETANZOS **EL MAS ANTIGUO DE ESPAÑA**  Abril

Mayo

Sábado 20 y domingo 21 Harrison Ford en «SABRINA»

Sábado 4 y domingo 5 Cindy Crawford en «CAZA LEGAL»

#### **PROXIMOS GRANDES ESTRENOS**

Sábado 27 y domingo 28 Demi Moore en «LA LETRA ESCARLATA»

Sábado 11 y domingo 12 Brad Pitt en «SEVEN» y... «TOY STORY»



(Viene de la página anterior)

da. Nosotros no sólo debemos intentar copiarlo sino mejorarlo.

— Si tuvieras responsabilidades, ¿qué harías por una mejora de nuestro patrimonio?

— De entrada dar alicientes al capital privado para que invierta. Una medida podría ser dar una subvención a todo aquel que restaure su casa, y si además monta una industria artesanal desgravarle un tanto por ciento.

¿De qué vale cobrarle dinero a la gente y coartarle a la hora de generar riqueza? El Ayuntamiento tiene que ser tremendamente magnánimo para fomentar la restauración, rehabilitación y mantenimiento del patrimonio.

En Louvre, por ejemplo, se han gastado en los últimos doce años medio billón de pesetas. ¿Qué ocurre? Que allí tienen del orden de 90.000 visitantes diarios que invierten y gastan.

— ¿Crees que el Ayuntamiento se preocupa por nuestro patrimonio?

— Creo que sí. Lo que sucede es que si no tienes una cultura de , no vas a estar interesado en. Nosotros tenemos un diamante en bruto que no sé si vamos a saber tallado.

Betanzos lo tiene todo: ubicación, carácter del pueblo..., pero el abandono del casco antiguo es de juzgado de guardia. No se puede permitir que una fachada lleve 15 ó 20 años semidestruida, o que se restaure un edificio antiguo con aluminio.

- ¿Qué te parece la restauración que se ha llevado a



cabo en los edificios públicos de Betanzos?

— Con el juzgado han hecho un verdadero desastre. No sé cómo se ha permitido; es más debería haber una junta ciudadana, una asociación que velara por esto, que tuviera fuerza para protestar antes estas injusticias.

El Liceo es otro desastre: se limpió y restauró mal.

Es cierto que también han

hecho cosas buenas como la Alameda, que ha quedado muy bonita; y en cuanto a El Pasatiempo no tengo el suficiente conocimiento, no sé cómo valorarlo, pero parece que suena lo cual es importante.

— ¿Algo más que añadir?

— Soy de los que opina que lo que se recupera es la salud, el amor yel dinero, pero nunca el tiempo perdido; y esto es lo que me preocupa.

### Festival de la solidaridad de Manos Unidas el día 25

Redacción

BETANZOS.— El grupo de Manos Unidas de Betanzos sigue trabajando para sacar adelante el proyecto de ayuda al desarrollo en el Tercer Mundo que ha elegido. En este año se apoya la construcción en un pueblo de Filipinas de un edificio en el que se impartirán clases para aprender a utilizar maquinaria agrícola y, asimismo, conocer nuevas técnicas de cultivo más rentables.

Desde Betanzos se colabora con este proyecto de desarrollo con diferentes iniciativas que permitan recaudar fondos necesarios para poner a funcionar esta experiencia en Filipinas. Meses atrás Manos Unidas de Betanzos puso a la venta claveles y magnolias, dio a conocer un exposición de artesanía del Ter-

cer Mundo y organizó una tómbola en la que se sortearon gran cantidad de productos donados por la gran mayoría de los comerciantes de Betanzos.

El próximo jueves día 25 de abril, a las 20 horas en el Aula de Cultura, se celebrará un festival de solidaridad que contará con la colaboración de varios grupos escolares, culturales y musicales de Betanzos y Sada y que servirá para recaudar fondos y para confirmar, un vez más, el esfuerzo solidario de la sociedad betanceira con otros pueblos del mundo.

Con todas estas actividades, incluyendo el festival del día 25, Manos Unidas de Betanzos espera recaudar las 830.000 pesetas que se ha propuesto para subvencionar el

# Curso de Fotografía en la Casa de la Juventud

Redacción

BETANZOS.— La Casa de la Juventud de Betanzos, dependiente de la Consellería de Familia, Muller e Xuventude, organiza un curso de iniciación a la Fotografía para los meses de mayo y junio.

En dicho curso se impartirán conocimientos teóricos y practicos sobre distintos tipos de material fotográfico, técnicas de disparo, iluminación, filtraje, etc. Así como el revelado y positivado en blanco

y negro en el laboratorio del que dispone la Casa de la Juventud.

El curso se realizará los miércoles y viernes de los meses de mayo y junio en horario de siete y media a nueve de la tarde.

El número de plazas está limitado a 15 jóvenes, por riguroso orden de inscripción. El plazo para inscribirse en el curso está abierto del 20 de abril al 30 del mismo mes en la Casa de la Juventud en horario de tarde. El curso es totalmente gratuito.



Billetes de avión, tren y barco Viaje de vacaciones Viaje de novios <u>iTU AGENCIA EN BETANZOS!</u>

C/Valdoncel, 22 • Telf.: 77 49 23 • BETANZOS

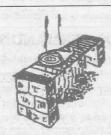


PELUQUERIA

Consulta naturista

Trav. Pintor Seijo Rubio, 4-1º Izq. Teléfono 77 19 54

**BETANZOS** 



# Mesón O'Andres

Especialidad en lechón y cordero a la brasa todos los fines de semana

Carretera N-VI Teléfono 78 04 30

CORTIÑAN, 11

Partido Popular Betanzos

## EL P.P. DE BETANZOS

AGRADECIMIENTO A LOS VECINOS DE NUESTRO AYUNTAMIENTO QUE CON SU VOTO COLABORARON EN EL GRAN TRIUNFO DEL P.P. EN LAS ELECCIONES GENERALES DEL 3 DE MARZO-96

AYUNTAMIENTO DE BETANZOS ELECCIONES GENERALES 3 MARZO-96

P.P. ..... 3.692 PSOE ..... 3.217

BNG ...... 746

I.U. ..... 256 otros ..... 60

SOPORTALES DEL CAMPO, 13-3°

Betanzos

#### Sección histórica de la Capital de Betanzos

#### **Antonio Noguerol Otero**

BETANZOS. - En 1580 fueron aprobadas las ordenanzas del gremio de labradores. Eligieron por patrono a San Antonio abad, que se custodia en la Iglesia de Santiago, siendo este el primer gremio el que más se aproximaba al estado noble y si en éste faltase personal para cubrir cargos, eran los labradores los que los suplian; celebraban sus cabildos en el Pórtico de la Casa Consistorial y tenían el privilegio de usar armas, a su cargo la guardería rural y a elegir los maceros; estaban exentos de cargas concejales. La danza la componían 14 individuos contando los dos alarbaderos y el "Gamachiño" que imitaba al diablo y tenían el privilegio de entrar danzando en la Iglesia de santiago:

El segundo son los mareantes o "mariñeiros" pescadores, que eran los más numerosos y alegres; tenían a su cargo la matrícula de hombres de mar y vigilancia de la ría; el derecho de la quintalada y exención de penas infames; pertenecían a Sta. María y su patrono es San Miguel Arcangel.

El tercero era el de los sastres ó alfayates, cuya patrona es la Santísima Trinidad, custodiada en la Iglesia de Santiago de esta ciudad.

El cuarto era el de los zapateros, pertenecientes también a la Iglesia de Santa María, siendo su Patrono San Pedro. Incluía a seis mujeres y se adornaban con conchas de peregrinos, igual que los hombres.

El quinto era el de los demás artes y oficios, siendo Patrona Nuestra Señora del Rosario, en la Iglesia de Santo Domingo, en cuyos claustros celebraba sus cabildos.

Uno de estos últimos gremios tenía encima de un largo palo de unos tres metros una forma de alcachofa de la que pendían cintas blancas y celestes y al tirar por ellas se abría y salía la paloma de la Paz, a la que se aplaudía con gran regocijo.

Cada gremio tenía sus ordenanzas, su mayordomo y su fiscal; dos recaudadores de impuestos, un sirviente llamado "monitor", un depositario o un tesorero y un Notario que autorizaba las actas.

La cofradía de los Nobles, estaba en San Francisco y la del Clero, en Santiago.

El Ayuntamiento señalaba a cada gremio, los impuestos que reunía entre sus miembros conforme a las ordenanzas y podían recurrir apelando ante el Corregidor, cuando en tiempo de guerra se ausentaban al servicio del Rey. Los gremios llegaron a poseer riquezas. El menos rico que era el de los zapateros llegó a disfrutar 7000 reales de renta libre. Esto les permitió ayudar a los pobres y enfermos, funerales y sepulturas, viniendo a ser, en cierto modo, sociedades de socorro. El mucho dinero también fue causa de sostener costosos pleitos y dejar cometer enormes abusos a los escribanos y curieles.



#### *Joyería* **DANIEL**

Artesano
PLATERIA, RELOJERIA
JOYERIA, ARTICULOS
DE REGALO

*Taller Propio* ≇ Distribuidor de: Lladró

5 de mayo: Día de la madre. Madre sólo hay una

ABRIMOS LOS SABADOS POR LA TARDE Rúa dos Plateiros, 4 \$\infty\$ 77 06 30 BETANZOS

#### Dr. FERNANDO MASA VAZQUEZ

Especialista en Ginecología y Obstetricia

GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
CONSULTA DE: PLANIFICACION FAMILIAR
PATOLOGIA MAMARIA

CONSULTA PREVIA CITA

C/ Rúa do Castro, 11 - 2º 2 774610 BETANZOS

PAPELERIA

REGALOS

ESTANCO

LIBRERIA

ARTICULOS DE IMPORTACION

C/ Valdoncel, 91 (Puente Nuevo) **BETANZOS** 

Telf: 77 02 01

Distribuidor exclusivo de Samsonite

COLONIAS, CINTURONES,
BISUTERIA, PAÑUELOS SRA.
Y CABALLERO, ZAPATILLA
PIERRE CARDIN Y
ARTICULOS DE VIAJE

Cantón Grande, 38 • Tel. 77 03 60 BETANZOS

confecciones • Caym1

MODA JOVEN Y SEÑORA

PRIMAVERA-VERANO

Su tienda de siempre

Rúa Traviesa, 40 Teléfono 77 04 13 BETANZOS

# JOSE LUIS

- REGALO ELECTRODOMESTICOS
- COMPLEMENTOS MENAGE
- DECORACION HERRAMIENTAS • FLOR Y PLANTAS • ELECTRICIDAD

RUA DO CASTRO, 9 • PLATEIROS, 1 TELFS. 77 04 10 - 77 26 61 - BETANZOS Perfumería Salelu

COSMÉTICOS:
Barbara Ward - Clinique
VAYA DE ETIQUETA CON
PIERRE CARDIN

Pintor Seijo Rubio, 7-9-11 (Galerías Comerciales) Tel. 77 46 68 **BETANZOS** 



# RIIMISEX

Genética, Veterinaria, Nutrición, Agricultura, Servicios

Avda. J. García Naveira, 35-37 Telf y Fax: 77 40 90 BETANZOS



Plaza Hnos García Naveira Teléfono: 77 13 12 BETANZOS (LA CORUÑA)

#### SADA

### Gaceta del Municipio

#### Normas subsidiarias

Terminó el pasado día 11 el plazo de exposición al público del documento de revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico de Sada, que ahora será sometido a la aprobación definitiva después de que la Corporación estudie las alegaciones que se hubieran presentado al mismo.

#### **Elecciones a Cortes**

Conocido el resultado final de las elecciones a las Cortes Generales del pasado día 3 de marzo del corriente año, se observa un pequeño crecimiento de los votos a favor del Partido Popular en Sada, con relación a su máximo rival el PSOE, ya que los populares lograron un total de 2.976 votos en todo el municipio, mientras que los socialistas obtuvieron 2.423. Por parte de EU.EG., se registraron 351 votos; 665 el BNG y 57 otras formaciones.

#### Locales para la Policia Municipal

Están muy avanzadas las obras de acondicionamiento de los nuevos locales que se destinarán a albergar a las fuerzas de la Policia local y protección civil, respectivamente, ubicados los mismos en los bajos de las Viviendas Sociales de la calle Párroco Villanueva. Las nuevas dependencias son amplias y muy funcionales, con un equipamiento moderno que permitirá a estas dos formaciones un adecuado desarrollo de sus funciones.

Presupuestos

#### Municipales

El Pleno Corporativo aprobó, en reciente sesión, los presupuestos municipales para el ejercicio 1996, que asciende a la cantidad de 616.900.000 pesetas. Esta cantidad está gestionada en gastos e inversiones de la siguiente forma:

Personal: 212.591.377 pts Gastos: 42.750.000 pts. Inversiones: 96.563.578

Amortización: 14.500.000.

Mantenimiento y Servicios: 191.182.500.

Transferencias: (P. Cultura, Emisora de radio, Dya, Cruz Roja, etc.: 59.312.545 pts.

El presupuesto del Patronato de Cultura asciende a 69.700.000 pesetas, estando incluído en el mismo el Centro de Formación Ocupacio-

#### Efectivo Servicio Municipal

Cabe felicitar a los servicios municipales por su eficacia a la hora de poner coto a cualquier eventualidad, como así quedó demostrado en fechas pasadas, como consecuencia de una fuerte tromba de agua que arrastró a su paso, desde la zona alta de Sada de Arriba, piedras y barro que dejaron convertida en un lodazal e intransitable una buena parte de la Avenida Párroco Villanueva. Al poco de producirse este fenómeno, los obreros municipales, bajo la dirección del concejal Sigerico Latas, solucionaron el problema dejando rápidamente limpia la calzada de piedras, barro, etc,.

# José Álvarez Rodríguez, nuevo presidente de la Asociación de Empresarios de Sada

Redacción

SADA.— La Asociación de Empresarios de Sada ya tiene nuevo presidente, una vez celebrada la asamblea de socios en los salones de la Sociedad, en la que resultó elegido José Alvarez - Rodríguez, director comercial de la firma "Intega", Interiores de Galicia, ubicada en el Espíritu Santo.

Después del letargo en que al parecer estaba sumida la Asociación, que dicho sea de paso fuera creada con unos excelentes objetivos que luego se fueron difuminando, ahora renace el optimismo entre una nueva generación de empresarios jóve-

nes que quieren y desean potenciar el comercio local llevándolo a unas cotas importantes. El primer paso fue la elección de una junta directiva con una cabeza visible, su presidente, ya que el resto de cargos de la misma aún no está definido, ya que es deseo generalizado no ostentar cargos, sino trabajar en equipo en bien de la entidad.

Se pone en marcha de nuevo la Asociación de Empresarios de Sada con savia nueva, estando integrados en la nueva directiva, además de José Álvarez Rodríguez, los comerciantes Alejandro Souto Vázquez, Florita Ramos, Sagrario González Martín, Sonia



José Álvarez Rodríguez, presidente de la Asociación de Empresarios de Sada

Lorenzo Ramos, José Muiños y Maruja Babío. Los primeros pasos están encaminados a lograr recuperar el mayor número de asociados, contando en la actualidad con 60, a los que sin duda se irán sumando paulatinamente muchos más.

#### Tarjeta "Creditiendas"

Ahora, en estos inicios de reaparición comercial, los nuevos rectores de la Asociación están programando una campaña de promoción y lanzamiento de la tarjeta "Creditiendas", la cual ofrece condiciones únicas en el mercado, ya que como primera ventaja no le cuesta nada al poseedor, cosa que no sucede con otras que están ya en el mercado y que tienen un costo variable, según la entidad bancaria que las emita.

"Creditiendas" da derecho al poseedor de la misma a un crédito abierto en todos los establecimientos comerciales asociados, pudiendo realizar compras en los mismos y fraccionar el pago de las mismas, durante un año, sin coste adicional alguno. O sea, que el cliente compra un producto en cualquier comercio y abona el importe del mismo a su gusto, bien al contado, o aplazándolo a doce meses, no sufriendo

esta demora ningún tipo de recargo ni intereses, siempre y cuando sea poseedor de esa tarjeta "Creditiendas".

La nueva directiva está realizando gestiones encaminadas a lograr otras ventajas para el asociado o cliente poseedor de la tarjeta "Creditiendas", cerca de entidades bancarias que puedan brindar al poseedor condiciones preferenciales. En suma, que empiezan su nueva etapa con ideas renovadas y un deseo común, relanzar el comercio local y colocarlo en unas cotas que hagan honor a ese progreso que Sada está experimentando en otros sectores, pero que necesita del apoyo comercial.

A UIÑA SADA



#### Mercería Carmela

PAQUETERIA ROPA SEÑORA Y CABALLERO C/ José Antonio, 9 SADA



C/ Linares Rivas, 15 SADA Tel 621747

## DOS EME

Tu nueva tienda vaquera chico-chica

Trav. Sadadarea, 2 bajo Telf. 62 24 79 SADA



Barrié dela Maza, 7 SADA ₱ 62 44 92

# ATENCION CONDUCTORES TPC -MERCANCIAS PELIGROSAS

EN UN FIN DE SEMANA OBTENDRAS EL CERTIFICADO - PROXIMOS CURSOS EN JUNIO. TAMBIEN AMPLIACIONES DE GAS TIPOS 2-4.3 Y PEROXIDOS ORGANICOS TIPOS 5.1 Y 5.2.

EL 1 DE JULIO DE 1996 SE PRODUCIRAN IMPORTANTES CAMBIOS EN LOS PERMISOS DE CONDUCIR, PARA CAMIONES AUTORUSES Y MOTOS. SI DESEAS OBTENER ALGUNO DE ESTOS CARNÉS VEN A





TRAV. SADA DAREA, 2 • Tel. 623702 (SADA-La Coruña)
IMPARTE CENTRO C.O.P.A.S. HOMOLOGADO Nº: M.P. 0093

#### SADA

# Éxito de participación en el curso de patinaje que se celebra en Sada

#### Redacción

SADA.—De un éxito rotundo fue el inicio del curso de patinaje que se imparte en el Palacio de los Deportes local, para todos los jóvenes del municipio, participando un total de 200, entre niños y adultos.

Esta iniciativa de la Oficina de la Juventud, de crear en Sada una Escuela de Patinaje, ha resultado de gran aceptación por parte de todo el público, por lo que fue necesario ampliar el curso que tendrá una duración de tres meses, con un desarrollo semanal de tres días, lunes, martes y jueves, en horario de 6 a 8 de la tarde

Cada joven menor de 18 años podrá inscribirse con una cuota de 2.000 pesetas, que es lo que se destinan a cubrir la póliza de seguro para casos de accidentes. Este seguro se realiza mediante licencia federativa centralizando todas las inscripciones en la Federación Gallega de Patinaje.

Al finalizar este curso, está en mente de la Oficina de la Juventud el proyecto de crear dentro de esa Escuela de Patinaje las actividades de patinaje artístico, patinaje de velocidad y hockey sobre

Cabe señalar que los responsables de la Oficina de la Juventud quieren agradecer la labor que están realizando los monitores Carlos y Daniel Ruiz.

#### La hora del jocker, un nuevo programa de Radio Sada

#### Redacción

SADA.—La radio municipal del Ayuntamiento de Sada, en colaboración con la Oficina de la Juventud, viene emitiendo desde el pasado día 16 de marzo, los viernes de 4 a 6 de la tarde, un programa titulado "La hora de jocker", que como señalan los organizadores "nos sirven de mucha ayuda, porque lo que queremos enfocar es un la conta dias lo gue quiesa "

"La hora de jocker" está hecho para que lo escuche la gente de todas las edades. La primera autoridad sadense pronunció dos conferencias para la

# Trescientos emigrantes llenaron la Casa Galicia de Nueva York para oir al alcalde de Sada

#### Redacción

SADA.— Sorprendió en la ciudad de los rascacielos el lleno alcanzado por las instalaciones de la Casa de Galicia, con motivo de las dos conferencias que en ella pronunció el pasado día 30 de marzo el alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, con motivo de la jornada dedicada a la colectividad gallega de Nueva York.

La primera de las charlas del alcalde sadense versó sobre "El turismo municipal visto por el alcalde de Sada", en la que el conferenciante hizo un análisis amplio sobre las distintas posibilidades turísticas que poseen las Mariñas, pero de una manera especial Sada la "Perla Mariñana", haciendo buena la frase del presidente de la Xunta Manuel Fraga, de que "el turismo en nuestra Comunidad está en pleno crecimiento"

Hizo un repaso a las perspectivas turísticas de la zona, cerrando su intervención con el apartado gastronómico, recordando a todos los presentes las múltiples recetas culinarias que se pueden disfrutar en Sada, desde unas frescas y sabrosas sardinas a la brasa, pasando por los incomparables chipirones de la ría, hasta los mejillones al vapor y un largo etc. Cerró su primera conferencia con un repaso y recuerdo de los manjares desaparecidos, como sin duda lo son las frutas autónomas de nuestras huertas.



El grupo de violines de la Fundación Corporate Seal actuando para el alcalde

#### Las Reales Fábricas de paños

La segunda intervención trató sobre "las Reales Fábricas de paños, jarcias y lona; el capitán Colmelo, el alcalde Freire de Andrade y otras historias de Sada", con la que el primer regidor sadense dio a conocer a los presentes la importancia industrial de Sada en el siglo XVII y los actos heróicos acaecidos en la ciudad mariñana.

Su intervención fue seguida con el máximo interés por la gran colonía de gallegos en Nueva York. Se repasó toda la etapa de la floreciente industria textil de finales del siglo XVII, en la que se estableció en Sada una fábrica de paños

finos, hasta que en el año 1.599 la escuadra inglesa trató de apoderarse de La Coruña, pasando por la concesión a la ciudad, por parte de Carlos II, de la suma de diez cientos de maravedíes de vellón para ayuda de las fábricas textiles; de la muerte de Adrián de Roo, un precursor de la industria en Sada; del decaimiento industrial de la villa al desaparecer las fábricas de paños y jarcias; haciendo luego un repaso a tiempos más recientes, destacando la inauguración del tranvía Sada-La Coruña, por parte del gran procer Pedro Barrié de la Maza.

Todas las intervenciones del alcalde fueron rubricadas con una fuerte salva de aplausos de los reunidos

#### Hijos distinguidos de Sada

Finalizadas las conferencias, el alcalde sadense procedió a entregar los títulos de "Hijos distinguidos de Sada" a los sadenses afincados en Nueva York, Hipólito Arévalo, Manuel Pena, Enrique Cubeiro, Roberto A. Pérez, Henry López y Andrés Couceiro.

Por parte de los emigrantes de Sada, Aniceto Pérez hizo entrega a Ramón Rodríguez Ares de una artística placa con la siguiente inscripción: "los emigrantes de Sada en Nueva York, en testimonio de reconocimiento y consideración por su excelente actuación dada la Perla de las Mariñas, por el señor don Ramón Rodríguez Ares, alcalde de Sada, le damos la bienvenida con un saludo afectuoso de los residentes de Sada en la ciudad de Nueva York. N.Y.,30-3-1996"

Finalizados estos actos el alcalde tuvo que hacer apartes con sus convecinos, departiendo con todos ellos que se interesaron por el momento actual de Galicia y sobre todo de su guerida tierra sadense. En honor del alcalde de Sada y sus acompañantes actuó el grupo juvenil de violines perteneciente a la Corporate Seal, un ente cultural y social vinculado a la comunidad judía de Nueva York, cuyo presidente es un gallego de Parga (Lugo), Carlos Bergantiños, el cual entregó al alcalde de Sada un diploma como recuerdo de este acto, galardón de dicha Fundación que se entrega por primera vez a un español.

Un vino español puso colofón al primer día de estancia del regidor sadense en EE UU



El alcalde entregando de los títulos de «Hijos distinguidos de Sada»

# La Solo La Sol

MESON TONINA

Especialidad en el buen comer Las Delicias, 4 Tel. 620957 SADA

· SADA ·

#### JOSE EUGENIO CARRERA GOMEZ Medicina General y Urgencias

Electrocardiografías - Reconocimientos oficiales • Atención a los abonados de «IMEDIC»

Consultas de 9 a 1 y de 16 a 20 horas.

C/ Párroco Villanueva, 2 Entresuelo B • Tels.: 62 17 13 / 907 54 07 96

#### **GUARDERIA MUNICIPAL SADA**



Samoedo s/n Sada • La Coruña ABIERTO PLAZA DE MATRICULA HASTA 22 ABRIL

Lunes - Viernes: 10-12 h. mañana Miércoles: 7.30 - 9 tarde APERTURA 6 MAYO NIÑOS 3 MESES - 3 AÑOS

### SADA

# Este mes serán adjudicadas las obras de saneamiento para las zonas de Lamela y Taibo

#### Redacción

SADA.—En el presente mes serán adjudicadas las obras de saneamiento para las zonas de Lamela y Taibó, incluídas dentro del Plan de Obras y Servicios de la Diputación Provincial, y las cuales tienen un coste de unos 25 millones de pesetas.

Estas zonas serán dotadas de los servicios de red de agua potable y saneamiento, una mejora que necesitaba este importante núcleo de población y que ahora verá convertido en realidad, con lo cual se aumenta el servicio a dos zonas más del municipio, lo que lleva al Ayuntamiento a cumplir con las promesas realizadas por el alcalde Ramón Rodríguez Ares, de dotar a todo el municipio de los servicios imprescindibles.

Se está igualmente a la espera en estos días del mes de abril, a la contratación de las obras del Centro Cultural de Mondego, que cuentan con un presupuesto de algo más de 23 millones de pesetas.

#### Adquisición de terrenos

Entre las inversiones que piensa realizar el Ayuntamiento sadense en el actual ejercicio, todas ellas incluidas en los presupuestos de 1996, está la compra de terrenos en las parroquias de Mondego y Carnoedo, por un importe total de cerca de 6 millones de pesetas, estando previsto construir en el primero de los terrenos una pista polideportiva.

Es proyecto del Ayuntamiento construir también una plaza en el lugar de El Tarabelo, con un presupuesto de unos tres millones de pesetas, además de colaborar en la construcción de unos vestuarios en la pista polideportiva de O Castro.

#### Agua para Soñeiro y Espíritusanto

En sesión plenaria del pasado 25 de marzo fue aprobado el proyecto de Abastecimiento de agua y saneamiento para los lugares de Soñeiro, Coiro y el Espíritusanto, el cual, una vez publicado en el DOG, será entregado a la Consellería de Política Territorial para que sea incluído en los presupuestos de infraestructuras del presente año. El presupuesto es de 90 millones de pesetas.

### La Oficina de la Juventud organiza un viaje a Port Aventura

#### Redacción

SADA.—El Ayuntamiento de Sada, por medio de la Oficina de la Juventud, organiza un viaje a Port Aventura, que tendrá lugar el próximo mes de mayo, y en el mismo podrán tomar parte un total de 50 jóvenes del municipio sadense. El viaje consta de 5 días y 4 noches, celebrándose la estancia en un hotel de tres estrellas, en régimen de pensión completa.

El precio de esta excursión es de 13.700 pesetas, siendo de destacar que el Ayuntamiento de Sada subvenciona el viaje en un 30%, lo que permite que muchos jóvenes de la municipalidad puedan realizar el mismo. En el precio señalado se incluye: Transporte durante todo el circuito; 4 noches de estancia en hotel de tres estrellas; 2 días de entrada en Port

Aventura; visita de un día completo a la ciudad de Barcelona; régimen de pensión completa durante toda la estancia y el regalo de una bolsa de viaje.

En un principio se fijó este viaje para los primeros días del mes de mayo, estando prevista la salida el día 1 y el regreso el día 5 del mismo mes. El viaje está pensado para jóvenes del municipio en edades comprendidas entre los 12 y los 20 años, siendo las plazas limitadas y atendiéndose las reservas por riguroso orden de solicitud.

Para todo tipo de información e inscripciones los interesados pueden dirigirse a las Oficinas de la Juventud, en la Avenida del Generalísimo, edificio de la Bibloteca Pública "Ramón Suárez Picallo" bien personalmente o llamando al teléfono 62 03 31, en horas de



Los hijos de emigrantes quisieron perpetuar el acto con una foto con el alcalde de Sada

## El alcalde de Sada visitó el Círculo Español de Queens

#### Redacción

SADA.— Al conocerse la estancia en los Estados Unidos del alcalde sadense, Ramón Rodríguez Ares, el Círculo Español de Queens le invitó a que acudiera a sus instalaciones, cosa que cumplió el regidor sadense, reuniéndose en esta institución con un elevado número de españoles y preferentemente sadenses residentes en dicho estado america-

También en esta entidad el alcalde tuvo que improvisar una conferencia accediendo a las peticiones de sus paisanos, hablando con todos sobre el momento actual de la política

española y gallega. Al finalizar la charla el alcalde sadense hizo entrega de la medalla de oro de la ciudad de Sada al presidente del Círculo Español, Bernardo Riveiro, en medio de una fuerte ovación de los reunidos.

Atendiendo el ruego de los hijos de la gran colonia gallega en Queens, el alcalde posó con ellos para la perpetuidad, cosa que agradecieron todas las familias reunidas. Un vino español puso colofón a esta visita del alcalde de Sada.

#### **Diversas entrevistas**

Aprovechando su estancia de una semana en los Estados Uni-

dos, el alcalde de Sada mantuvo conversaciones con diversas autoridades neoyorkinas, entre ellas con Edward Mercado, comisionado de la División de los Derechos Humanos de Nueva York: con el presidente de Adire-Usa Inc. (Asociación para la defensa de los intereses de los residentes españoles), Manuel Domínguez, consejero por los Estados Unidos del consejo General de la Emigración, etc.

De igual modo acudió a la invitación de la Fundación Corporate Seal, en la que mantuvo conversaciones con sus rectores, encaminadas a informar a los mismos de los asentamientos judíos en Galicia (Ribadavia, Betanzos y La Coruña), con el fin de fomentar una corriente turística de este importante colectivo de judíos de Nueva York hacia Galicia.

En estas conversaciones estuvo presente la directora del Hotel Sada Marina , Natalia Barros, la cual ofreció sus instalaciones hoteleras a los posibles visitantes de Galicia, que con tal motivo Sada saldría beneficiada. La colectividad judía se mostró interesada en conocer Galicia y los asentamientos de sus paisanos, prometiendo realizar viajes en distintas fechas del año.



El alcalde de Sada entrega la medalla de oro de la ciudad al presidente del Círculo Español de Queens

# Centro de Estudios CATEDRA

Rúa Rabazal, 13 (Taína) • MIÑO • Telf.: 908 683827

- PREPARAMOS TODAS LAS ASIGNATURAS DE EGB, BUP, COU, FP Y UNIVERSIDAD
- CONTABILIDAD, INFORMATICA Y MECANOGRAFIA
- OPOSICIONES: XUNTA, CORREOS, MINISTERIOS, GUARDIA CIVIL
- ATENCION PERSONALIZADA EN GRUPOS REDUCIDOS
- HORARIOS FLEXIBLES

#### MINO

### Gaceta del Municipio

#### «Saúde, Familia-Educación»

Este es el título de las charlascoloquio que organizadas por la Concejalía de Cultura, Deportes e Xuventude del Ayuntamiento de Miño, se desarrollan desde el pasado día 11, el Colegio Público 'Castro Baixoi". El día 18, la charla versará sobre "Adolescencia e sexualidade": el día 25 tendrá como título "Familia Escola. Prevención de toxicomanías", cerrándose el ciclo el día 2 de mayo con "Xóvenes e Sociedade. ¿É necesario competir?. Las charlas tienen lugar a partir de las seis y cuarto

#### Plan de Cooperación Local

En fechas inmediatas serán contratadas por el Ayuntamiento de Miño las obras a incluir en el Plan de Cooperación Local, las cuales tienen un importe superior a los seis millones de pesetas. Esta cantidad se dedicará íntegramente a la ampliación de la red de aguas a varios puntos del munici-

#### Recuperación de La Ribera

Por parte del Pleno Corporativo de Miño, en reciente sesión, fue aprobado el proyecto de

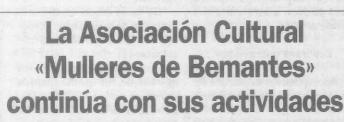
"Recuperación Ambiental de la Ribera de Miño", así como un sendero que comunica el Paseo de la Ribera con la Playa Grande. Este provecto alcanza la cifra de 314 millones de pesetas, y el mismo será expuesto al público por un plazo de 15 días, con el objeto de las oportunas alegaciones, dado que el Ayuntamiento tiene que entregar los terrenos a Costas para su ejecución.

#### Iniciación al gallego

Con asistencia de 34 alumnos, el día 15 comenzó el curso de Iniciación a la Lingua Galega, que cuenta con 75 horas, en las instalaciones municipales de "O Curro", de 19,30 a 21,30, que finalizará en mayo. El curso es gratuito y está organizado por el Ayuntamiento de Miño, con la Consellería de Educación y Ordenación Universitaria.

#### Promoción del Baloncesto

Organizado por el CAB Coruña, con el patrocinio de la Diputación Provincial de La Coruña, y dentro del programa de Promoción del Baloncesto el 27 de marzo se celebró un partido de baloncesto entre el CAB Coruña y el CB Arteixo. La asistencia fue notoria.



Miño. - Comenzó el año 96 y las actividades de todo tipo, programadas por la Asociación Cultural "Mulleres de Bemantes", siguen desarrollándose con normalidad, lo cual viene a dejar patente el buen hacer de esa Asociación, bajo la presidencia de Manuela Míguez, "Manolita", como cariñosamente se le reconoce en todo el municipio.

Los actos hasta la fecha tuvieron una nutrida participación, siendo niños y mayores los encargados de disfrutar y participar en las actividades. Comenzó el año con la llegada del Cartero Real, que trajo numerosos regalos a todos los niños de la parroquia, que aprovecharon para entregarles sus cartas de peticiones. La grey infantil disfrutó mucho con Sus Maiestades Los Magos de Oriente en la posterior llegada del día de

#### **Actos Carnavalescos**

Ya en lo que concierne a las fiestas de Carnaval, la Asociación programó un ameno programa de actividades, que se desarrollaron en el Centro Social de la parroquia.

Los más pequeños tuvieron una función de teatro infantil, después de muchos ensayos, y que fue puesta en escena una obra el Domingo de Antroido, el éxito fue total, tanto de la interpretación de los chavales como de asistencia de público, lográndose una recaudación destinada a un viaje, cosa que está prevista para fechas inmediatas, una vez que se piense en el destino del mismo.

Coincidiendo con el concurso de postres, la Asociación programó un Karaoke infantil y juvenil, en que todos disfrutaron a lo grande del mismo. Se ensayó una coreografía de un tema destinado para baile, realizando todos una perfecta exhibición.

#### Manualidades y Gimnasia

Continúan desarrollándose las programaciones de manualidades y gimnasia de mantenimiento, actividades a las que asisten numerosas asociadas. Los integrantes de la Asociación han descubierto unas imágenes que estaban perdidas, y que quieren rescatar para su parroquia, por lo que de inmediato se pondrán a restaurarlas, realizando antes un estudio previo de



El alcalde, secretario y concejales con Ramón Molezún, tratando el tema de la seguridad vial entre Ponte Baxoi y Viadeiro

## El Ayuntamiento de Miño busca una mejora en la seguridad vial entre Ponte Baxoi y Viadeiro

Redacción

Miño.— Una de las grandes preocupaciones que tiene el Ayuntamiento de Miño es la de solucionar los problemas de tráfico en todo el Municipio, principalmente en zonas conflictivas y de mucho tránsi-

to rodado y peatonal. Para ello el titular de la Alcaldía, Deogracias Romeu López, no descansa en mantener los oportunos contactos con las autoridades pertinentes, con el objeto de poner solución a un tramo muy conflictivo, como sin duda lo es el de la carretera a Ferrol, en el tramo comprendido entre Ponte Baixoi y el lugar de Via-

deiro. A tal fin Romeu López y el decano de los ingenieros de Galicia, Ramón Molezún, celebraron una importante reunión encaminada a estudiar el referido tramo y las posibles soluciones a los problemas que plantea.

Sin que trascendiera el contenido de la entrevista, estas dos autoridades sabemos sabemos que estudian fórmulas muy interesantes, que van desde la apertura de vías alternativas, cruces a distintos niveles, etc, hasta una regulación adecuada para vehículos y peatones. Lo que es importante para todos es que tanto Romeu como Molezún están sumamente interesados en dar una adecuada

solución a este problema que desde hace unos años viene inquietando a la primera autoridad miñense.

El tráfico por este trazado, Ponte Baxoi a la casilla de Viadeiro es muy intenso, ya que es la única carretera hacia Ferrol, mientras no se abra la autovía que se está construyendo, y el discurrir de vehículos ligeros y pesados es constante, unido al tránsito de peatones de las parroquias que circundan el trayecto desde una a la otra localidad citada. Esperemos que las soluciones no se hagan esperar, y que el punto conflictivo vial sufra las oportunas obras de mejora, que beneficiarán a

## El día 23 Miño conmemora con diversos actos el «Día nacional del Libro»

Miño.— El próximo día 23 del presente, Miño se sumará a la fiesta nacional del "Día del libro", con una interesante programación de actividades que ha elaborado la concejalía de Cultura, Deportes, Xuventude y Servicios Sociais, pensada por dichos responsables municipales para promover entre las gentes la lectura, un hábito poco frecuente en la actualidad.

La programación de activida- sado para chavales de 3 a 7 des lúdicas se desarrollará los días 20 y 27 de abril y el día 4 de mayo, todos ellos sábados, con el único objetivo de facilitar la asistencia de todos los jóvenes de la municipalidad, aún a pesar de que la celebración nacional es el 23. Las actividades se desarrollarán en la Biblioteca Pública Municipal, en horario de 17,30 a 18,30, los días 20 y 27 de abril y 4 de mayo, para el programa de " Conta Contos", pen-

El otro programa "Obradoiro de encuadernación", pensado para jóvenes de 10 a 15 años, tendrá lugar en la Biblioteca Pública o Local Social del Rabazal, y se desarrollará los días desde al 22 al 26 de abril, con igual horario que el anterior.

Se espera que la concurrencia sea muy numerosa, dados los programas a desarrollar en

#### MINO

# Comenzaron a ejecutarse las obras incluidas en los Planes Provinciales

Redacción

MIÑo. — Dieron comienzo en el término municipal de Miño los trabajos de obras incluídos en los Planes Provinciales del presente año, que afectarán a numerosos caminos, contando todos ellos con un presupuesto de ejecución que se acerca a los siete millones de pesetas.

Estas obras atenderán las siguientes demandas: reparación del camino de Atrio de Callobre a Cachufeira, Parroquia de Callobre, con un presupuesto de 224.572 pesetas; Camino de Carantoña a Leiro, tramo de 600 metros, y ramal en Carantoña, por un importe de 1.873.630 pesetas; refuerzo del firme en el Camino de Granxa, Parroquia de Leiro, por

225.150 pesetas; Camino de Xabroal (Bollo), en la Parroquia de Perbes, con un coste de 505.882 pesetas; Camino de Hombre a Fuente, Parroquia de San Juan de Villanueva, con un coste de 600.000 pesetas; refuerzo de firme en el Camino de Bañobre a Iglesia de Castro, con un presupuesto de 2.150.000 pesetas, y el acceso al cementerio de San Juan de Villanueva, con una valoración de 1.200.000

En todos estos planes se incluyen red de agua potable a varias parroquias y alumbrado público, así como aceras en varios puntos. Hay que señalar que están por contratar muchos de los trabajos a realizar, si bien todos ellos ya cuentan con la debida aprobación y asignación económica.

# Las Amas de Casa de Miño viajarán a portugal el día 20

Redacción

MIÑO.— La Asociación de Amas de Casa Consumidores y Usuarios de Miño, que preside María José Sanjurjo Paz, ya tiene ultimados todos los preparativos para el viaje a Portugal, que está previsto realizar el día 20 del presente mes. Ya lo saben las personas interesadas en participar en el mismo, que hay de fecha tope para inscribirse hasta el día 18 de los corrientes.

Para cualquier información relacionada con la Asociación, las interesadas pueden llamar a los teléfonos de costumbre, o bien recabarla personalmente de cualquiera de las directivas de la misma.

Fiesta de Aniversario

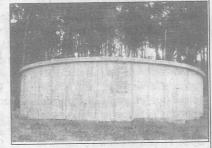
De igual modo hay que poner

en conocimiento de todas las asociadas, que la directiva ya está trabajando en la preparación de las actividades a desarrollar con motivo de la celebración del quinto aniversario de la entidad, que como todos los años consiste en una fiesta.

Entre las actividades a reseñar destaca la exposición de todos los trabajos de manualidades y tapicería, que se realizan en los cursos que organiza la entidad, y que en el presente cuenta como importante novedad lo de la tapicería, con muchas alumnas aventajadas. Esta muestra se desarrollará en el Local Social de la entidad.

La fiesta de aniversario de la Asociación de Amas de Casa miñenses aún no tienen fecha fijada para la misma, pero podemos adelantar que tendrá lugar en el mes de mayo.

### Nuevo depósito de agua potable



Redacción

MIÑO.— Acaba de entrar en funcionamiento el nuevo depósito de agua potable de Sambollo, que suministrará de agua a las parroquias de San Juan de Villanueva (Perbes) y los lugares de Sambollo y Nigrofe. Una mejora importante para dichos lugares.

# Continúan las programaciones sobre «Una familia más saludable»

Podacción

MIÑO.— Con un destacado éxito continúan celebrándose en el Colegio de Miño las programaciones sobre "Una Familia más saludable", que organizó la Concejalía de Cultura, Deportes, Xuventude y Servicios Sociales del Ayuntamiento de Miño para todos los jóvenes de octavo curso del citado centro escolar, dándose cita en el mismo un total de 60 jóvenes, chicos y chicas.

Las programaciones se iniciaron el pasado día 29 de marzo, con el programa "Taller de salud", celebrándose dicho día la ponencia sobre Primeros auxilios, desarrollada por miembros de la Agrupación de Protección Civil de Miño, con su jefe al frente, Alberto López Vázquez; la psicóloga Ana Isabel Ramos Vázquez y una trabajadora social. Los alumnos recibieron clases de diversas materias, principalmente de hemorragias, como realizar el R.C.P. (Respiración Cardio Pulmonar, vulgarmente llamada de boca a boca).

Se les enseñó a los alumnos a inmovilizar miembros lesionados, como levantar una persona en bloque, uso del colchón de vacío, lo que se debe, o no se debe hacer, en caso de accidente. También recibieron una charla sobre el "SOS Galicia", que medios procede utilizar para llamar al teléfono del mismo, con una incidencia muy especial a la hora de realizar una llamada: hablar despacio y claro, dar respuestas claras precisas, identificar el punto del accidente, indicar el número de víctimas, responder a las preguntas que hacen, no colgar hasta que mande el Centro Coordi-



Cómo se levanta en bloque a una persona con posible lesión

nador (procurando que alguien quede al teléfono), llegándose a una conclusión: claridad, brevedad y contacto permanente.

Hubo proyección de un vídeo sobre hemorragias, R.C.P. y un tercero sobre la campaña "Faite ver", incidiendo en que a las noches caminando por las carreteras se lleven los brazaletes reflectantes para ser vistos por los vehículos. Como final del temario se les entregó a todos los participantes una pegatina con los teléfonos del SOS Galicia.

El objetivo general de esta ponencia era el potenciar la adquisición de hábitos y actitudes de vida saludables y la adopción de comportamientos racionales-solidarios ante posibles situaciones de emergencia, en las que uno puede verse involucrado.

El día 9 se desarrolló la ponencia sobre tabaquismo, con una incidencia sobre los hábitos de vida saludables, mitos del tabaquismo y conducta asertiva. Se trató el tema sobre la toma de decisiones responsables y razones relativas a la salud, como por ejemplo frente a presio-

nes de grupo ante el inicio-consumo de tabaco, y el desmitificar falsas creencias y la información sobre el tabaquismo. Estos temas se desarrollaron mediante charlas-taller, con apoyo de medios audiovisuales.

#### Familia más saludable

Este será el tema a desarrollar los días 18 y 25 del presente, tratándose el día 18, de 16:00 a 17:30 , el epígrafe "Adolescencia y sexualidad", mientras que en la jornada de cierre, día 25, se abordará el titulado "Familia y prevención de toxicomanías".

La finalidad de estas jornadas se fundamenta en que la familia es el medio más favorable para explicar a los adolescentes la conveniencia de un comportamiento sin riesgo. Los padres no deben ser meros espectadores de la educación de sus hijos; es necesario formarlos.

El objetivo general es procurar que las condiciones familiares y la educación de los hijos sean las más adecuadas posibles.

# La celebración del «Día da Muller Traballadora», un éxito sin precedentes

Redacción

Miño.— Un éxito sin precedentes alcanzaron los actos del «Día Internacional da Muller Traballadora», programados por la concejalía de Cultura, Deportes, Xuventude y Servicios Sociais del Ayuntamiento de Miño, y que tuvo como marco la segunda planta de la Casa Consistorial.

El acto se inició con una mesa de debate sobre "A muller na sociedade de hoxe en día", a cargo de representantes de C.E. Mulleres Xóvenes, y contando con la participación de mujeres representantes de asociaciones y colectivos de mujeres de Miño y Villarmayor, las cuales eran motivo del debate, puesto que el objetivo del mismo era el de promocionar, tanto a las



Un aspecto del salon durante el debate sobre la «Problemática de la mujer»

mujeres como a las asociaciones.. Estuvieron presentes una representante de la Asociación de Mulleres Rurais "Nuestra Señora del Rosario", de Villarmayor; una concejala del Ayuntamiento de Villarmayor; dos del ayuntamiento de Miño; la Presidente de la Asociación de Amas de Casa de Miño; la Presidenta de la Asociación de mujeres

Villanueva (Perbes); la Presidente de la Asociación Local de Lucha contra el Cáncer, de Miño; la psicóloga del equipo de Servicios Sociales de Atención Primaria del Ayuntamiento de Miño y Villarmayor, y dos representantes de la Asociación de mujeres jóvenes "Area", de La Coruña.

obre Actuó de moderador el animador-socio cultural del Ayuntamiento de Miño y Villarmayor, Pedro Rial del Río, siendo notable la participación, ya que los salones del Ayuntamiento aparecían llenos de mujeres de todas las edades. El debate resultó interesante llegándose al final con positivas conclusiones.

Finalizó el mismo con unos pinchos a las asistentes en el Bar "Tolín".

#### MIÑO

#### Fenosa está atendiendo las demandas realizadas por la A. V. de Bemantes

Redacción

Miño. — Por parte de la compañía Unión Fenosa, se están atendiendo las demandas por quejas en dicho suministro, que realizaron en varias ocasiones los vecinos de Bemantes, por medio de la Asociación del lugar.

Las deficiencias observadas en tendidos, suministro, etc, llevaron a la directiva de la Irmandade a solicitar de Unión Fenosa e Industria una revisión de sus problemas, que empiezan a tener solución. Por parte de Unión fenosa se desplazo a Bemantes el jefe del sector de La Coruña-Carballo, Olegario Perez, y el jefe de la oficina comercial de Betanzos, señor Cruz. Ambos funcionarios prometieron solucionar todos los problemas, efectivamente parece encuentran pronta solución.

# La Asociación «Xarío» organiza una muestra fotográfica sobre el Perbes

Redacción

Miño. — La Asociación de Vecinos "Xarío", de Perbes San juan de Villanueva, continua con sus programaciones sociales, desarrollando una gran labor en toda la municipalidad en pro de la cultura y el deporte. Sus directivos no cejan en poner el máximo empeño en lograr mejoras en todos los aspectos y en cumplir sus objetivos están.

Según ha podido saber este periódico, para fechas próximas tienen en estudio realizar una exposición fotográfica sobre el desaparecido equipo de fútbol de la localidad, el Perbes Club de Fútbol, que militó durante varias temporadas en el fútbol de la Ría. Con tal motivo, la directiva agradece la colaboración de todas las personas que poseen alguna fotografía del recordado equipo, se pongan en contacto con la directiva de la Asociación, con el obieto de dar el debido realce y vistosidad a la muestra fotográfica. Una idea excelente que sin duda encontrará la merecida colaboración por parte del vecindario.

#### Clases de recuperación

Continúan las clases de recuperación para alumnos de Enseñanza General Básica, formación Profesional y primero de BUP, que organiza la Asociación de Vecinos. Las personas interesadas en esta actividad pueden ponerse en contacto con algún miembro de la Junta Directiva.

Las obras que realizan los asociados causan admiración a propios y visitantes

# La Asociación de Vecinos «A Irmandade», de Bemantes, ejemplo de unión comunal

Redacción

MIÑO. — Pocas veces suelen encontrarse colectivos vecinales en los que se integren la totalidad del pueblo, y en Bemantes tenemos la Asociación de Vecinos "A Irmandade" -a la sazón Cultural y Recreativa- que rompe con esa vieja tradición de estar solo unos pocos, teniendo la misma un 95% del vecindario, quedando al margen el 5%, pero con la particularidad de que esa minoría se entrega, como el que más, a las tareas laborales que programa la Asociación, tal y como lo hacen los restantes socios.

Esta ejemplar unidad nos llevó a mantener una charla con el presidente y dos directivos, los señores José Porca Abeledo, Juan Manuel Vázquez Fernández y José Canay Vilariño, respectivamente, que nos contaron algo de lo mucho que viene realizando esta entidad, a través de los años, por su parroquia.

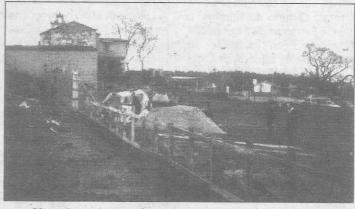
#### Fundada hace 16 años

Fue en 1980 cuando un grupo de vecinos decidió dar el primer paso y fundar la Asociación de Vecinos "A Irmandade", que tuvo como primer presidente a Antonio Fernández de Castro, al que sucedieron José Tito Rico Vilariño (q.e.p.d.), Adolfo Gayoso Regueira, Abel Vázquez Vidal y José Porca Abeledo que es el actual.

Este colectivo está integrado por el 955 de los vecinos que, además de la cuota anual de 4.200 pesetas, aportan también su presencia física y mano de obra en todas las realizaciones que se programan, que dicho sea de paso son muy numerosas. El otro 5%, que no forma parte de la Asociación como socio, está sin embargo presente cuando sus servicios son requeridos para acometer obras en la parroquia.

La Asociación se mueve en unos parámetros financieros nada desdeñables puesto que su presupuesto anual supera el millón y medio de pesetas, cantidad que se reune con la aportación de los asociados, ayudas oficiales y organización de actividades de todo tipo. De este presupuesto se destinan 200.000 pesetas





Cierre lateral del cementerio de Bemantes por parte de miembros de la asociación vecinal

a la sección Juvenil creada dentro de la Sociedad, en la que están integrados los hijos de socios, que si bien no pagan nada, si por el contrario están en posesión del carné de asociados. La citada cantidad es para sufragar sus actividades.

\_¿Cuáles son las actividades qué realizan?

\_En lo cultural y deportivo potenciamos las actividades con talleres culturales, viajes (días pasados realizamos uno a la Ciudad de los Muchachos de Orense), recuperación de fiestas tradicionales (hogueras de San juan, Magostos, Carnavales, etc.). También tenemos en proyecto crear una Escuela de judo, otra de fútbol base (que compite en torneos sociales), ésta última dirigida por Manuel carpente, entrenador-profesor titulado, una vieja gloria del fútbol comarcal, que sigue en la brecha por su amor al deporte. Ya en lo relacionado con la formación de jóvenes, hay que señalar que este apartado funciona mediante cursillos de Formación Ocupacional para 15 alumnos, habiéndose impartido hasta la fecha los de jardinería y mantenedor-reparador de edificios, teniendo ya solicitado para el presente curso el de colocador de falsos

#### Recuperación del entorno

Esta es otra de las facetas que más cuida la Asociación, y en la que realmente pone el mayor interés. Hasta la fecha llevan realizado obras importantes en el Cementerio Parroquial, al que dotaron de dos artísticas fuentes de agua potable, aceras con enlosado especial, siembra del césped en su entorno, etc.

El objetivo inmediato, ya en vías de ejecución, es el cierre del Camposanto en su zona lateral con el parque de la fiesta y la zona sur del mismo, para lo cual ya se construyó parte del muro con bloques, además de un muro de hormigón sólido sobre el que se asienta el cierre y posteriormente irán los nuevos cuerpos de nichos que se construi-

rán en su momento. Se está metido en la construcción de una nueva carretera de acceso al Camposanto, por la zona sur-lateral izquierda, dotando el nuevo cierre en este acceso de un gran portalón.

Se trabaja en las áreas de terminación del acondicionamiento de las paredes exteriores de la Iglesia, y adecentar el interior de la misma, así como la reparación de algún camino en mal estado.

Es deseo de la Asociación la reestructuración y régimen interno del cementerio, tal como la construcción de nichos, etc, asunto que se llevará a una asamblea próxima para su aprobación por la masa social.

Este ente social se mueve sin descanso en lograr para su parroquia las mejores cosas, y entre otros objetivos que tienen marcados para un futuro muy próximo está la terminación de la parte alta de su local social.

#### Un local orgullo de todos

Ese es el slogan que pretenden los rectores de la Asociación que impere en la mente de todo el pueblo. Para ello pretenden de inmediato finalizar las obras de la parte alta, para lo cual el Alcalde de Miño, Deogracias Romeu López, un buen sacrificado y velador por todo su municipio, prometió la inminente realización de las obras, cosa que esperan se cumpla como en él es habitual.

Una vez concluyan estas obras, o bien antes, es deseo de la directiva el estudiar la reestructuración y organización de las instalaciones, bases de la misma, etc, con el objeto de que el uso y disfrute del mismo se lleve con un orden preferente y sin atascos entre unos y otros. En una asamblea próxima se dejará claro que el local es para la parroquia, pero hay que mirar de coordinarlas actividades, a base de crear un programa de trabajo (horarios, días de un ente u otro, etc,) evitando así pequeños problemas. Insisten los directivos que es necesario un organigrama del mismo, para que todos disfruten de las instalaciones, sin atascos de ninguna clase.

Del mismo modo se está estudiando la posibilidad de contratar una persona para dedicarla a la limpieza del local social, con la finalidad de presentarlo en cada acto en las debidas condiciones para la presentación d los socios.

Estos directivos no dejan nada en olvido, y así ya han presentado en el Registro de patentes y marcas, tras aprobarlo una asamblea, el anagrama o escudo de la Sociedad, en el que figura el molino de viento que existe en la parroquia, también en fase de restauración y recuperación, y que pronto figurará en todos los documentos de la entidad, además de colocar uno en la fachada del gran edificio social.

#### El abono de los recibos

El cuerpo directivo tiene sus problemas a la hora de reunir el dinero de los asociados, por lo cual ellos hacen un llamamiento por medio del periódico As Mariñas, solicitando que las cuotas correspondientes al año en curso se abonen en los meses de enero y febrero, y no como se está haciendo cada año a finales del mismo. La directiva estará en el local social todos los domingos de este mes de abril, con la finalidad de que todos aquellos que deseen atender este ruego pasen a abonar en dichas dependencias su recibo de asociados.

Piden igualmente a ese 5% de vecinos que faltan por integrarse, lo hagan y si entre todos formar ese bloque definitivo que lleva a la entidad a cotas, si cabe, más altas.

Como final desean agradecer la gran colaboración que siempre han tenido del Ayuntamiento, Xunta de Galicia, Diputación Provincial de La Coruña, y muy en particular a José Manuel Rodríguez Casal, aparejador y vecino de Bemantes.

#### Junta Directiva

La Junta Directiva de la Asociación de Vecinos, Cultural y Deportiva "A Irmandade", de Bemantes, está formada por las siguientes personas:

<u>Presidente</u>: José Porca Abeledo. <u>Vicepresidente</u>: Juan Manuel Vázquez Fernández "Juanma".

<u>Secretario:</u> José Canay Vilariño. <u>Tesorero:</u> Carlos Raposo Núñez. <u>Contador:</u> Manuel Domínguez Vidauro.

Vocales: Luis González Vázquez, Juan Bouza Eibe, Antonio Rodríguez Rodríguez, Juan Sabín Varela, Manuel Vázquez García, Manuel Pérez Dapena y Santiago Martínez Torres.

#### **BERGONDO**

### El Centro de Salud de Guísamo será dotado de un porche en su entrada principal

Redacción

BERGONDO. — La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Bergondo, en sesión celebrada el 28 de marzo, tomó el acuerdo de aprobar la memoria valorada redactada por los Servicios Técnicos Municipales, para la «Formación de porche en el Centro de Salud de Guísamo», por un importe de 448.150 pesetas.

Esta realización se fundamenta en la necesidad que tiene el Ayuntamiento de preservar a los usuarios de las inclemencias del tiempo, cuando acuden a dicho Centro de Salud, y dado que corresponde al Ayuntamiento el mantenimiento y conservación de los centros de salud, es por lo que se decidió que el de Guísamo demandaba ese porche, que sin duda alguna sera acogida su construcción con gran alegría por parte del colectivo municipal de dicha parroquia bergondesa.

En cuanto a su financiación, la Comisión de Gobierno acordó facultar al alcalde presidente para que solicite la correspondiente subvención a la Consellería de Sanidad y Servicios Sociais de la Xunta de Galicia, ateniéndose a la Orden de 13 de febrero del corriente año, por lo que se regulan subvenciones a entidades locales para la realización de obras de reparación y conservación de centros de asistencia, que tengan carácter de inversión, y los requisitos para conceder dichas subvenciones.

Como quiera que el ayuntamiento de Bergondo tiene a su cargo el mantenimiento y conservación de los centros de salud, es por lo que amparándose en dicha Orden se solicitará la subvención correspondiente.



La Virgen se encuentra con su hijo bajo el arco de las palmas.

# La parroquia de Lubre celebró con gran solemnidad la procesión del encuentro

Redacción

BERGONDO.— Con un extraordinario fervor religioso, la parroquia bergondesa de Lubre celebró el Domingo de Pascua la procesión del "Encuentro", una solemnidad religiosa de gran arraigo en dicha localidad. El mal tiempo restó si cabe algo de afluencia de público a los actos, pese a lo cual la iglesia parroquial estaba completamente abarrotada de fieles.

A las doce del mediodía se produjo el Encuentro, al llegar al atrio de la Iglesia la virgen portada por chicas de la parroquia, y su hijo Jesús que a su vez era portado por jóvenes; detrás de ambos seguía San Juan, reuniéndose los tres bajo un recetáculo de palmas, a la vez que repicaban las campanas y se procedía al lanzamiento de potentes bombas de palenque. Surgió luego una vistosa procesión por los alrededores, con la Virgen mirando a su hijo que le seguía y abriendo la comitiva San Juan.

Una vez en el Templo se celebró la Santa misa, que estuvo cantada por el Coro Parroquial de Lubre, celebrándose la Comunión en la que participaron un gran número de fieles. Concluído el Santo Sacrificio todos los participantes fueron obsequiados por los organizadores de esta celebración del "Encuentro", con roscón de Pascua y bebidas refrescantes, viviéndose una bonita jornada en la que quedó, una vez más, patente, el sentir religioso de esta parroquia bergondesa.

El punto final lo puso el grupo de baile de la localidad "Axouxeres", que brindó a todos los asistentes un amplio programa de bailes gallegos, que fueron muy aplaudidos por la concurrencia.

# El Ayuntamiento elabora un convenio de prestación sustitutoria

Redacción

Bergondo— La Corporación municipal del Ayuntamiento de Bergondo, que preside José Carabel Balsa, en una sesión de Pleno del 29 del pasado mes de marzo, aprobó la creación de un programa para Protección Civil, por lo que se está ya preparando la documentación correspondiente a fin de suscribir el correspondiente convenio con el Ministerio de Justicia e Interior, de prestación social sustitutoria con el fin de solicitar tres plazas de objetores de conciencia.

Está pensado, que entre las posibles actividades que desa-

rrollarían los interesados, están las tareas de Protección Civil (protección de la naturaleza y medio ambiente, tareas de apoyo a los servicios municipales y colaboración con los servicios sanitarios). Con esta iniciativa municipal se pretende dar apoyo a los servicios ya creados en el municipio, y al mismo tiempo acoger a todas aquellas personas que se amparan en el precepto constitucional de no efectuar el Servicio Militar, pero que sin embargo desempeñan una labor muy interesante para la sociedad en términos generales, con este señalado servicio social sustitu-



### MESON-RESTAURANTE AS MARIÑAS

Cruce de San Isidro • Telf. 79 41 34 • BERGONDO

**ESPECIAL EMPRESAS:** Menú nº 1, 2, 3 y 4 **PRIMERAS COMUNIONES • BANQUETES** 

Y como siempre nuestra especialidad a la carta:

MARISCOS ● PESCADOS

CARNES A LA BRASA Y BACALAO A LA PORTUGUESA

Menú variado todos los dias: 800 pts.
LOS FINES DE SEMANA ACTUACIONES EN VIVO

# FONTANERIA Y CALEFACCION MEILAN

AVDA. DE CASTILLA, Nº 4-6 • BETANZOS • TEL. 77 26 58

LOS MEJORES PRECIOS EN FONTANERIA, CALEFACCION Y GAS. PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

# **FERRETERIA MEILAN**

**VISITENOS Y COMPRUEBE NUESTRA RELACION CALIDAD-PRECIO** 

EL SERVICIO QUE VD. NECESITA

#### **BERGONDO**

### El nuevo polideportivo de **Guísamo puede estar** construido en octubre

BERGONDO. - Tal y como adelantamos en números pasados, las obras de construcción de un Pabellón polideportivo en Guísamo e iniciadas meses atrás, están cumpliendo las previsiones, y posiblemente para finales de octubre o primeros de noviembre queden finalizadas y ya puedan iniciarse en ellas las actividades propias, tras el acto inaugural de las mismas.

La nueva construcción, que se levanta en unos terrenos de 5.000 metros cuadrados, tendrá una capacidad útil de 1.800 metros cuadrados, contando con una pista central de 45 metros por 28, y tres trasversales de menor tamaño.

De esta forma se podrán desarrollar varias actividades simultáneas, tales como baloncesto, fútbol sala, tenis, balonvolea, etc. El nuevo complejo deportivo contará igualmente con vestuarios, duchas, dos almacenes para material deportivo, tres despachos para monitores, aseos para minusválidos, así como un acceso

especial para éstos últimos.

En cuanto a la capacidad del recinto, será de algo más de medio millar de personas sentadas, aforo que se puede incrementar con una novedosa tribuna metálica, extensible, con capacidad para algo más de trescientas personas.

La parcela en la que se construye el Pabellón fue adquirida por el Ayuntamiento mediante un convenio urbanístico, aportando la misma el municipio para tal fin, además de la cantidad de 22 millones de pesetas, recibidos en compensación por la cesión de terrenos que en su día realizó a los promotores de la urbanización de Baldomir.

Carabel Balsa ha querido que esa cantidad, generada en la parroquia, fuese invertida en la misma, de ahí la aportación de los terrenos que poseía en la misma y esos ya citados 22 millones de pesetas. El resto, hasta los 72 millones que cuesta la obra, los cofinancian la Secretaría Xeral para o Deporte y la Diputación Provincial de La Coruña.

### La Xunta construirá en Bergondo un instituto de enseñanza media

Redacción

Bergondo. — Una vieja aspira-

viene ocurriendo hasta ahora.

Nuevo edificio para Instituto

ción del alcalde de Bergondo, José Carabel Balsa, se ha conver-Según manifestaciones del regidor bergondés, el delegado tido en realidad después de de Educación le hizo saber que muchas gestiones del regidor bergondés ante los distintos era necesario que el ayuntaestamentos de la Xunta de Galimiento contase con unos terrenos entre los 12.000 y los 16.000 cia, y es la consecución para Bergondo de un centro donde se metros cuadrados, donde poder construir en un futuro corto un imparta la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO) en un futuro Instituto de Enseñanza Secundaria, para así poder atender la La importante noticia le fue demanda de plazas escolares de toda la municipalidad.

comunicada a Carabel Balsa por el delegado provincial de Educación, Pérez Rivas, tras conocerse la decisión que había adoptado la Consellería de Educación e Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia a tal efecto. De momento la solución apunta a que el Colegio Público de Cruz del Sar será ampliado y transformado en un centro de educación infantil, primaria y secundaria, en el que podrán cursar el ciclo correspondiente los jóvenes de 12 a 16 años, sin necesidad de desplazarse a otros institutos cionado en breve para tal fin. fuera de la municipalidad, como

El nuevo edificio iría dotado Redacción de las suficientes unidades para los alumnos de ESO, que quedarían así escolarizados todos, además de otras dependencias para el normal desarrollo de los cursos y actividades propias de un centro de tal categoría. De momento, y ya para el curso 96-97, los escolares de Bergondo ya no tendrán que matricularse en otros institutos de fuera de la municipalidad, ya que podrán estudiar ESO en el Colegio Público Cruz del Sar, que será acondi-

cionar obras de construcción, retorma, rehabilitación y equipamiento Bergondo.— Por parte del Pleno de las Casas Consistoriales, y los fase de terminación de las obras de de reforma menores que se consignan en la Memoria aprobada, además de la adquisición d mobiliario y equipamiento, adaptándolo a la nueva distribución de los despachos

económicas destinadas a subven- y oficinas, suprimiendo parte del requisitos para conceder dichas subvenciones. Estando el edificio del Ayuntamiento de Bergondo en reforma y rehabilitación, se hace imprescindible, y de necesidad urgente, el el completar las obras

mobiliario deteriorado por el trans curso del tiempo, ya que de no ser equipado impediría el normal funcionamiento de nuevos locales, además de afear el rehabilitado

Se acordó facultar al alcalde presidente para que solicite, al amparo de la citada Orden, las correspondientes subvenciones a la Consellería de Xustiza, Interior e Relacións Laborais de la Xunta de Galicia para llevar a cabo esta tercera fase de dotación de equipamiento necesario a la Casa Consistorial.



Coro parroquial de Lubre (Bergondo) con su director Fernando Abruñedo

## El coro parroquial de San Juan de Lubre un ente musical en constante progreso

Redacción

Bergondo.— Las agrupaciones musicales, a nivel parroquial, vienen realizando una destacada labor social, muchas veces en el anonimato y sin grandes alardes publicitarios, dejando entrever entre sus integrantes un admirable trabajo de grupo, lo cual deja patente entre el vecindario y todos cuantos conocen a estos coralistas, su buen hacer y sacrificio colectivo a la hora de asistir a los ensayos, en los que intervienen sus ratos de ocio.

Un ejemplo de esa hermandad la tenemos en el Coro parroquial de la parroquia bergondesa de San juan de Lubre, compuesto por 21 voces mixtas con diversidad de edades, la mayoría de la municipalidad, y otras de fuera d ella, pero que se sienten hermanados por diversos lazos con Lubre, haciendo una piña que está causando sensación entre la gran comunidad de la

Esta agrupación musical está dirigida por Fernando Abruñedo, un hombre de la música y para la música, que con una envidiable paciencia supo día a día ir forjando estos valores que hoy le dan satisfacciones con sus actuaciones y que les hace sentirse cada vez más seguros de su afán por el bello arte que supieron elegir. Fernando lleva la batuta con una gran sapiencia, conduciendo a sus coralistas por el camino de la superación, como así está quedando patente cada domingo con sus intervenciones durante la celebración d la Santa Misa en la Iglesia Parroquial de San Juan de Lubre.

Sin embargo la buena fama de este Coro Parroquial pasa ya las fronteras de la municipalidad, y de diversas localidades mariñanas son solicitados sus servicios para intervenir en los más diversos actos litúrgicos, demAndas que ellos atienden

con la mejor de las voluntades y entrega total. Recientemente acudieron a la Televisión Gallega, con el objeto de intervenir en la Santa Misa que cada domingo transmite el ente autonómico desde una parroquia santiaguesa, quedando reflejada en esta intervención la excelente preparación del Coro Parroquial de Lubre, que mereció los mejores elogios de los asistentes al Santo Sacrificio.

El Coro Parroquial de Lubre está compuesto por 21 personas, bajo la experta batuta del maestro Fernando Abruñedo, siendo ellos y ellas los siguientes: Juan Cortés, Javier Rilo, Pepe Fernández, José Luis Barreiro, Domingo Vázquez, Moncho López, Emilio Abruñedo, Estela Fidalgo, Ana García, Estefanía Vázquez, Lidia Pato, María Domínguez, Sonia Míguez, Marta Lata, María del Carmen Souto, Belén Méndez, Juana Seoane, Sonia Rilo, Liliana Franco y Araceli Capón.

## La Casa consistorial de Bergondo será dotada de equipamiento

de la Corporación Municipal de Bergondo, en sesión celebrada el 29 de marzo, se tomó el acuerdo de aprobar la Memoria valorada de acondicionamiento y equipamiento de la casa Consistorial de Bergondo, en su tercera fase, con un presupuesto de 6.952.043 pesetas, y aceptar las condiciones de financiación y demás requisitos establecidos en la Orden de 29 de febrero

Dicha Orden anuncia las ayudas

### MOTOR

# Citroën Saxo: desde mucho antes de nacer

La aplicación de tecnologías de vanguardia ha hecho progresar de manera importante la puesta en marcha de nuevos proyectos industriales a gran escala, pero la concertación y colaboración previas de los equipos humanos desempeñan una función esencial en la gestación de esos

proyectos. Así, el Citroën Saxo es el fruto de un equipo de proyecto dedicado íntegra y exclusivamente al vehículo, desde mucho antes de su nacimiento hasta la industrialización, siguiendo los principios de la Carta de Desarrollo del Producto (CDP).

La clave del éxito del lanzamiento industrial del Saxo ha sido la capacidad de organización para garantizar una máxima calidad y para optimizar los costes y plazos de desarrollo. Esto ha sido posible gracias a la CPD, el conjunto de dispositivos y métodos orientados a maximizar el proceso de desarrollo y el lanzamiento de nuevos productos. El Saxo ha sido el primer Citroën totalmente concebido y realizado de acuerdo con la CPD. De los 3.500 millones de francos que ha costado el lanzamiento del Saxo, una tercera parte corresponden a los gastos de estudios previos, iniciados por el Equipo de Proyecto, que consta de unas cincuenta personas trabajando en estrecha colaboración.

Una de las claves de la opti-

mización y control del coste de las inversiones ha sido la reutilización de los medios ya existentes en Citroën, adecuando los procesos de embutición, ensamblado, pintura y montaje, con lo que ademas se ha conseguido una importante mejora de la calidad de fabricación.

#### **Formación**

Pero el factor humano siempre ha sido el más importante y por ello, con el fin de reforzar las competencias y la experiencia de los hombres y mujeres que intervienen en el proceso, el centro de producción de Aulnay, donde se fabrica el Saxo, llevó a cabo un importante programa de formación 58 semanas, antes de la puesta en marcha del proyecto, 30 personas se prepararon para adiestrar al resto del personal de



Otra de las claves para la correcta organización e industrialización del Citroën Saxo ha sido la información al personal en el lugar de producción. Para ello se estableció un amplio sistema de comunicación destinado

a sensibilizar a los 5.000 operarios de Aulnay, que han podido conocer, meses antes de que entrara en las líneas de producción, toda la información relacionada con el Saxo.

Primero asistieron a una presentación visual del coche acompañada de detalladas informaciones que explicaban el posicionamiento del vehículo frente a la competencia, las esperanzas que Citroën tiene depositadas en el mismo y el reto que supone para todo el personal de la





**CONCESIONARIO** CITROEN

Avda. Fraga Iribarne, s/n Ctra. Circunvalación s/n Telfs.: 77 24 11 - 77 24 90 Fax: 77 17 34

**BETANZOS** 

SERVICIO GRUA 24 HORAS Teléfono: 908 98 08 09



# Sabrá resistir la tentación?

En cada Citroën Xantia, el equipamiento propuesto de serie es muy amplio. Volante regulable en altura, faros de superficie compleja, dirección asistida, limpia luneta trasero, lunas tintadas, cinturones de seguridad delanteros regulables en altura, preinstalación de radio, cortinilla trasera. lector de mapas...

La mejor de las tentaciones

#### **BUZON DEL LECTOR**

 Sólo se publicarán aquellas cartas que vayan firmadas y adjunten fotocopia del D.N.I. La dirección no se responsabiliza de las opiniones vertidas.

APARTADO DE CORREOS Nº 40 BETANZOS  A ser posible entreguen los textos a máquina y que no excedan las 30 líneas a doble espacio.
 GRACIAS

# La calle que dedicaron a Estefanía de Valencia

uedó estupenda con el mejor pavimento de granito y las escaleras y descansos tan bien repartidos y ajustados, ampliando el cantón, que con el remate de tragaaguas al fondo constituye una obra casi perfecta. Podemos estar satisfechos y felicitar a la arquitecta del Ayuntamiento al que proporcionó materiales nobles y a los instaladores.

En vista del éxito, es de esperar que realicen algo por el estilo y como complemento del edificio Palacete de Justicia, en la calle dedicada a Sánchez de Taibo, cuya travesía es muy transitada sobre todo para ir a Correos. Por último quisiera invitar a que se arreglen las tres escaleras de la Alameda -por la parte del cantón de San Roque-, pues es conveniente ponerlas reguladas para que no se den más traspies, sobre todo los de la tercera edad.

A. Noguerol (Betanzos)

#### Fe de erratas

En el artículo sobre Protección Civil de Sada, de la pasada edición de marzo, se nos olvidó poner a un miembro de la Agrupación: Magdalena Fernandez Gómez. Asimismo, todo el equipo quiere añadir a su listado de agradecimientos a la labor ejercida por la Policía Local.

# SUSCRIPCION PARA AS MARIÑAS

Si desea suscribirse, rellene los siguientes datos y envíelos a Apartado de Correos Nº 40 de Betanzos

Nombre y apellidos	
Dirección	
Teléfono	*
Fecha	
☐ Suscripción anual por la cantidad de 1.200	pts.
Entidad Bancaria	
Oficina	
N° de cuenta	********

#### O que a eles non lles gusta de nós

ai tres xornais faláballes có corazón na man do que me gustaria que fixeran os nosos homes que, sendo na súa inmensa maioría moi traballadores e responsables -traballando no que sexa para sacar adiante á súa familia-, nembargantes descuidan o darnos un bico ó irse para o choio, ou esquencen o noso cumprea-

Gustoulles a moitas mulleres que eu dixera todo isto, segundo me comentaron, pero houbo tamén unha chea de homes que me pararon e dixeron con sinceridade o que non lles gusta de nós, as mulleres.

Polo visto cando veñen «cargados do bar» pensan que en lugar de chamarlles «borracho, lampantín ¡mira como ves!», deberíamos falarlles docemente, algo así como «Manoliño, home, mira como ves; xa me tardabas e xa estaba a ficar moi preocupada por tí... Veña que agora mismiño quento a cea e che preparo a cama» -xa mo decia a miña nai, que en paz descanse: «o teu pai era un pelexo... Ai, meu Deus, que desgraciada son...»

Dinme tamén que, cando recién casadas todo son atenciós, que

procurabamos estar limpiñas e aseadas cando eles chegaban á casa, e o máis importante, sorrindo. Tratabamos de estar guapas ata na cama, cun vestido de dormir atractivo segundo os gustos ou posibilidades de cada cal; pero a medida que pasa o tempo veñen os fillos e hai xa máis confianza. ¡Asómbrense! Dinme que imos para a cama vestidas de calquera cousa: un din que a súa dona pon porriba un jersey vello dos rapaces, outro que unha camisa vella que fora del, un terceiro dinme que leva sempre artilugios coma rulos no cabelo ou calcetíns, outro dixo que a súa muller leva un carro de crema na faciana e unha barba de carabineiro, jo que non lles gusta nada!

Cheguei á conclusión cós homes pensan sempre ou caseque sempre cá súa muller é a mesma rapaciña esbelta, tímida, guapiña cá que casaron. Namentras as mulleres, moito máis maduras que eles, non lles importa que el teña canas, que perda o cabelo ou que botara algo máis de barriga que cando casou... Ó contrario, un fato de amigas chegamos á conclusion que é moi agradable darlle unha

aperta a un señor gotdiño. Pensamos tamén que os anos a algúns homes danlles clase e distinción, anque sexan calvos, eso sí sempre que sexan cariñosos, anden aseadiños e saiban estar nunha reunión de amigos ou de familia, e non digan paridas como algúns.

Custa pouco ser amable e cortés ganándose amigos e tendo á súa dona/home contentos.

Déixoos con esta pequena reflexión que foi feita aló polos anos 1929 nos Estados Unidos, pero que aínda fica de actualidade: «Sólo una vez pasaré por aquí; por lo tanto, todo el bien que pueda hacer, toda la bondad que pueda demostrar a un ser humano, debo hacerlo ahora.

lo, porque no volveré a pasar por aquí». De modo que si quiere usted hacer feliz la vida en su hogar, la regla principal es: tenga

No he de diferirlo ni descuidar-

La cortesía es tan importante para el matrimonio como el aceite para un motor.

pequeñas atenciones.

Magdalena Fernández Gómez (Sada)

#### A quien corresponda

irijo esta carta invadida por una gran indignación causada por la gran burocracia, incomprensión y poca atención de los servicios sociales que dice ofrecer el Ayuntamiento de Sada.

Hace poco más de un mes tuve una fisura con esguince y al mes una intervención quirúrgica en vientre y una mano. Mi padre es un enfermo crónico con oxigenoterapia domiciliaria de 18 h., vo estoy en el paro hace 5 años (soy auxiliar administrativo con 43 años), pero cuando encuentro alguna casa donde hacer limpieza puedo ganar algo de dinero aunque la enfermedad de mi padre no me permite estar demasiadas horas fuera de casa a causa de los cuidados que hay que darle. Su pensión es de 53.000 pesetas en este momento por lo que entre alguiler, luz, agua, comida, varios buses, etc, etc, no me queda dinero para

cotizar a la Seguridad Social, por lo que solicité a la asistenta social algún tipo de ayuda económica para hacer frente a los 2 ó 3 meses que tuviera que estar sin poder hacer algún tipo de trabajo, pero la respuesta fue que no tenía derecho a alguna ayuda. Ahora, me dicen de una oportunidad de trabajar fija en una casa por lo que tengo que ausentarme de mi hogar y posiblemente alguna temporada de La Coruña. Me están haciendo una serie de trámites que no sé en qué acabarán, y más aún contando con que las asistentas sociales muchas veces no están en su oficina. Además, me informé de una cooperativa o algo similar que se quiere hacer con parados «mayores», pero tampoco consigo entrevistarme con la persona que atiende este tema (sobrino del alcalde, según dicen) porque tampoco está en dicho centro ocupacional de Osedo; y en cuanto a cursillos que se han impartido, las plazas no han ido a parar a los que realmente puntuaron, al igual que alguna de las viviendas sociales, así como también otro tipo de ayudas que deberían otorgar a los más necesitados, y no siempre es así, ya sea de la Xunta, Ayuntamiento, etc. Lo que quiero decir es que en todos los partidos políticos, y de los cargos no tan altos, hacen su tráfico de influencias y regateos en los presupuestos para hacer obras en los ayuntamientos y que en muchos casos no son más que remiendos, y el resto a engrosar otros bolsillos que a lo mejor ya los tienen bien llenos a cuenta de nuestros impuestos. Si es posible me gustaría que esto fuese publicado como queja de una ciudadana más.

#### **VIVIENDA**

- SE VENDE chalet de lujo, llave en mano. Totalmente equipado, de primera calidad. 200 m<sup>2</sup> útiles. Urbanización Canide (Mera). Tel/ 908 982991
- SE VENDE duplex nuevo en Betanzos. Tel/ 77 16 33 EN CORUÑA vendo piso zona Corte Inglés-Estaciones. 9.000.000. Tel/ 62 20 85
- SE ALQUILA un bajo listo para cualquier clase de negocio. Tel/ 62 09 28 (al mediodía o de noche).
- SADA. Vendo piso exterior C/ de la Playa, 3 dormitorios, salón, 2 baños y terraza. Tel/ 25 29 70
- MIÑO-BEMANTES. Vendo chalet 300 m construidos, 2.0 00 m de finca con cierre, listo para habitar. Tel/ 78
- EN esta ocasión se alguila buen piso de 120 m2, amueblado, en Betanzos (entre Super Vego y Claudio)., esquina Rollo nº 5. Lo mas céntrico. Tel/ 77 40 22 MIÑO. Venta de apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones Tel/ 78 31 78
- SE ALQUILA casa en Santa María (Betanzos), totalmente reformada, Baio libre, salón-cocina, 2 dormitorios y 2 baños Tels/ 79 40 27 - 77 12 50
- MIÑO. Vendo chalet bien situado, 300 m construcción, finca 2.300 m, cierre listo para habitar. Tel/78 31 78
- SE VENDE piso totalmente reformado en Betanzos, soleado, exterior. Buen precio. Tel/77 42 52
- SADA. Alquilo bajo comercial de 130 m<sup>2</sup> + entreplanta de 152 m<sup>2</sup> en Avda. Rep. Argentina. Barato. Tels/ 62 38 73 - 87 80 37
- URGE vender duplex en Sada, 140 m2, acabados de lujo. 14.000.000, Tel/ 62 17 79
- VENDO casa en Torres (Villarmayor) al lado de la carretera general. Tel/78 86 88
- VENDO, traspaso o alquilo bajo de 68 m2 reformado en buena zona de La Coruña. Da a dos calles. Tel/62
- MELIDE vendo casa vieja con bajo ideal para negocio. Tel/ (981) 62 30 00
- BETANZOS se alquila piso amueblado en C/ Venezuela. Tel/ 77 07 50
- SE ALQUILA bajo 80 m. en Plazuela de las Cascas, nº 55 Betanzos, Tel/ 77 02 52 - 77 01 24
- EN BETANZOS se alquila bajo comercial 80 m2. Útil cualquier tipo de negocio. C/ Dr. Fleming, 2. Tel/ 79 60
- SE VENDE bajo libre de 50 m. en la Plazuela de las Cascas, nº 53 Betanzos, Tel/79 10 97
- SE VENDE piso en Sta. Cruz, 3 habitaciones, 2 baños completos, salón-comedor, terraza zona común 4 viviendas, 2 plazas garaje, cocina amueblada con electrodomésticos y trastero abuhardillado de 30 m2. Tel/ 62 60 57 (de 21 a 24 horas).
- SADA Vendo piso exterior amueblado. Garaje. Vista al mar. Bien situado. Tres dormitorios y dos baños. 8.800.000 pts. Tel/ (981) 77 25 07
- SE VENDE piso C/ Dr. Fleming, 16-4°. Tres habitaciones, cocina y baño. Tel/ 77 48 15
- SE ALQUILA bajo en Ribera, 165 Betanzos. Alrededor de 100 m<sup>2</sup>, con entrada de furgoneta, para fines comerciales. Tel/ 77 26 98 (Llamar de 15-16 horas y de 20-23 horas)
- SE BUSCA casa de campo o chalet en alquiler en la zona de Sada. Tel/ 62 41 04 (noches)
- VENDO piso en Sada cerca de la playa.
- Tel/ 29 05 74 (Llamar de 14 a 16 horas)
- BETANZOS piso de lujo 135 m² en casa señorial. A estrenar, C/ Valdoncel, Tel/ 36 11 81
- PARTICULAR vende piso frente Palacio de Congresos (La Coruña). 125 m<sup>2</sup>. Ideal para consultas u oficinas. Tel/61 49 02
- ALQUILO bajo en C/ Coronel Cerviño Núñez (La Coruña). Renta baja. Tel/ 62 33 23. Llamar a las 15 h. CURTIS. Se alquila local negocio con almacén y vivienda (conocido por Droguería Central).
- Tels/ 78 62 53 77 21 36
- CURTIS. Se alquila vivienda con cocina, baño, tres habitaciones y galería. Amueblado.
- Tels/ 78 62 53 77 21 36
- María Pita La Coruña Tels/ 62 07 54 - 22 14 28
- VENDO chalet en Guiliade (Betanzos). 2000 m 2. 25.000.000. Tel/77 25 07
- SADA. Vendo piso exterior, amueblado, garaje, vista al mar. Tres dormitorios, dos baños. 8.900.000 pts. Tel/ 77 25 07
- VENDO CHALET-PADERNE con calefacción, huerta cerrada-frutales, piscina. 22.000.000 pts. negociables. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81
- VENDO CASA ALDEA centro de Paderne, ctra Betanzos-Irijoa, habitable, sin tierra, gran arrimo, propia

- para negocio, industria, taller, etc. Precio a negociar. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81
- @ SE VENDE casa en C/ Rúa Nueva, Betanzos, Tels/ 77 22 94 - 77 15 53
- SE ALQUILA piso amueblado frente a la playa de Sada. Tres dormitorios, salón 2 baños y cocina. Tel/ 20 45 80 - 62 20 46
- EN FONTAN-SADA, vendo apartamento grande. Construcción de primera. Amueblado. Cocina con electrodomésticos. Teléfono, todos los servicios, puerta blindada, garaje, trastero, vistas panorámicas al mar. 11.000.000. Tel/ 292303
- SE ALQUILA BAJO comercial en la N-VI Guísamo. Tel/
- VENDO en Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, terraza grande, exterior, plaza de garaje con trastero, Tel/ 62 18 95
- SE ALQUILA PISO con cocina amueblada en Guísamo. Tel/ 78 01 81
- SE VENDE O ALQUILA BAJO comercial 120 m<sup>2</sup> en la Taína, 9. Miño. Tel/78 23 53
- VENDO EN Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, salón-comedor, cocina equipada, baño completo, terraza, plaza de garaje con trastero. Exterior. Tel/ 62
- SE ALQUILAN apartamentos en Guísamo.
- Tel/79 51 57
- SE VENDE chalet en Irixoa, Tel/ 77 45 02, 23,000,000
- SE VENDE casa con huerta en apeadero de Cecebre. Tel/78 02 67
- SE VENDE chalet con terreno y piscina en Irixoa. 22,000,000, Tel/ 77 45 02
- ALQUILO bajo. Tel/ 62 09 28
- ALQUILO piso amueblado, terraza, garaje y trastero. Frente al puerto deportivo de Sada. Tel/ 62 40 33
- SE VENDE ático en Avda. García Naveira. Preciosa vista al carregal. Acogido. Facilidades. Tel/ 77 04 00 SE VENDE piso con o sin garaje, en zona de gran por-
- venir. Precio muy interesante. Tel/ 77 03 51 SE VENDE casa antigua de piedra. Fontán-Sada. Bajo + piso de 130 metros cuadrados, o casa bajo con gara-
- je, dos plantas y ático con terraza. Tel/ 62 34 22 ● EN SADA se venden fincas. Tel/ 62 07 54

#### ENSEÑANZA

- SE DAN CLASES de patronaje industrial y escalado, de 2 a 6 horas diarias. Tel/ 23 76 56
- CLASES de EGB para niños con dificultades de aprendizaje. Tel/ 62 01 49 Sada
- SE DAN CLASES de letras: Latín, Griego, Lengua, Gallego y Literatura. Tel/ 62 01 38
- CLASES de inglés. EGB, BUP, COU FP. Tel/ 77 15 71
- CLASES de Bioquímica. Tel/ 77 15 71
- UNIVERSITARIO da clases de EGB completo y Matemáticas, Física y Química de BUP y COU. Tel/ 63 15 29 MATEMATICAS y contabilidad a domiclio. BUP y COU. Tel/ 77 10-79 (Llamen al mediodía)
- INGLES, Latín, Lengua y Literatura a domiclio. EGB y BUP, por titulada con experiencia. También grupos reducidos, máximo de tres personas.
- Tel/77 10 79 (de 14 a 17 horas)
- SE dan clases de pintura artística. Tel/ 77 17 40
- CLASES de Matemáticas, Física e Inglés. EGB, BUP y FP. Tel/77 18 88 (por las tardes). Olga.
- DANSE CLASES de alemán, inglés, latín, lengua, literatura española e galega (especialmente comentario texto. Tel/ 62 43 45
- SE DAN CLASES particulares EGB y mecanografía. C/ Rosalía de Castro, 1-4º izgda. Tel/ 77 00 43
- TITULADA por la Escuela Oficial de Idiomas, imparte clases de inglés. Tel/77 07 50
- OCLASES EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Profesora titulada. Tel/ 62 02 48
- INGLES, Preparación exámenes de Escuela Oficial de Idiomas y Cambridge. Tel/ 77 46 67
- FRANCES. Clases para adultos. Tel/ 77 46 67
- OPOSICIONES Guardia Civil, Policía, soldado profe-Sorger ptr Tol/77 /6 6
- CONTABILIDAD Y ADMINISTRATIVO. Grupos reducidos. Tel/ 77 46 67 PROFESOR de la New York University da clases de
- inglés como segunda lengua. Tel/77 44 88 CLASES EGB y mecanografía en casa o a domicilio.
- Imparte profesora titulada. Tel/ 62 02 48 UNIVERSITARIA da clases de E.G.B., incluido inglés. Tel/ 77 03 72
- LICENCIADA da clases particulares de E.G.B., BUP,F.P. Tel/ 77 24 79
- SE DAN CLASES de Inglés. Tel/ 77 45 02

- OPOSICIONES para Guardia Civil, Policia, Insalud. Correos, Ministerio, Ayuntamiento, Justicia... etc. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de dibujo técnico. Tel/ 77 45 02 TRADUCCIONES de inglés, francés y alemán. Tel/77 45 02
- SE DAN CLASES de Matemáticas, Física, Ouímica...

#### TRABAJO

- EMPRESA nacional necesita personas ambos sexos, de 18 a 40 años, con ganas de labrarse un futuro. Presentarse en Avda. J. García Naveira, nº 11-13-1°C Betanzos (de 10 a 13 horas).
- SE CUIDARIAN ancianos o niños. Tardes o noches. Tel/79 42 38
- BUSCO trabajo en empresa de pintura y permeabilización. Oficial de 1ª con amplia experiencia en mandar personal, Tel/ 62 84 97
- SE BUSCAN familias para acoger estudiantes universitarios de USA y Europa durante los meses de verano. Liceo Internacional Agarimo. Betanzos. Tel/77 46 67 CHICA con título se ofrece para cuidar ancianos, enfermos y niños con problemas físicos y psíquicos. Tel: 77 19 28 (Sandra)
- SE NECESITA colaborador de venta de seguros. Interesados enviar curriculum vitae y fotografía al Apartado de Correos Nº 40 de Betanzos
- SE OFRECE señora para limpieza por la mañana. Tel/
- ESTUDIANTE de Ingeniería da clases de EGB-ESO, BUP, COU y FP. Física, Química, Matemáticas, Dibujo, Inglés, Ciencias. Se desplaza a domicilio. Hay recuperación y preparación. Tels/ 62 22 76 - 67 60 03
- SE NECESITA gente para taller de confección. Llamar al Tel/62 12 35 (de 14 a 15 h v a partir de las 22 h)
- SE OFRECE chica 24 años, auxiliar administrativo con cursos de recuperación de fauna para trabajar como auxiliar de veterinario en clínica cercana a La Coruña. Tel/61 47 73
- TRABAJO fácil desde casa muy rentable. Escribir adjuntando sello al Apartado 90 de Betanzos
- SE OFRECE profesora de música en la zona de Oleiros. Tel/ 61 83 89
- SE OFRECE chica para limpiar casas. Tel/ 77 12 57. Preguntar por Verónica • SE OFRECE chico para repartir cualquier tipo de
- publicidad, Tel/63 15 29 TRANSPORTISTA particular con camión isotérmico realiza traslados ou reparto de mercadoiras. Tel/ 10 04
- SE OFRECE para trabajos de limpieza. Llamar de 10 de la mañana a 22 horas. Tel/ 62 07 38
- SE OFRECE jardinero zona Sada. Tel/ 62 23 19
- SE BUSCA representante de joyería y bisutería. Interesados escribir al Apdo. de Correos nº 915 15080 La Coruña, indicando telf. de contacto.
- SE OFRECE chico con moto para recadero, repartidor, mensajero, dependiente o ayudante. Tel/ 63 15 29 SE OFRECE licenciada en Económicas con Master en Informática de Gestión y otros cursos de formación. No dude en llamar al Tel/ 77 04 84 (Betanzos)

#### MOTOR

- GOLF GTI LU-2222-O. 46.000 Km. Tel/ 21 55 98 VENDO Ford Escort 1.600 gasolina C-AY, impecable,
- 40.000 Km. Tel/ 77 48 65 ● SE VENDE Cadillac Fletwood azul, C-BC, asientos de
- cuero negro. Tel/ 62 05 71 CITROEN BX 1900 Diesel TRD, moderno. M-HZ, elevalunas eléctrico, cierre centralizado, dirección asisti-
- da. Un sólo dueño. 380.000 pts discutibles. Urgente. Tel/ 91 5518749
- SEAT Málaga 1.5 M-HP, 64.000 Km, un sólo dueño. 190.000 pts. con transferencia. Tel/ 91 5271145
- SE VENDE YAMAHA DT 80 LC, C-AJ, seminueva. Tel/ 62 01 49 Sada
- SE VENDE 133. Tel/ 62 21 07
- a coche diesel impera ble estado, muy barato. Urgente. Tel/ (981) 210240
- MERCEDES 300 D, M-LT, año 90. Granate metalizado, todos los extras: aire acondicionado, dirección asistida, elevalunas 4 puertas, cierre centralizado, estrella delantera desmontable, equipo de música, ABS, ASD... Full equip. 2.250.000 pts. Tel/ 908 210240
- SE VENDE RENAULT 5. Buen precio. Tel/ 77 04 29 (Llamar a partir de las 20 horas)
- SE VENDE Renault 19 Chamade con ITV pasada. 34.000 Km, C-AX, Tel/ 79 17 33
- SE VENDE Citroën AX 1.400 diesel 5 p. 40.000 Km.

- Matrícula C-BD, 1.000.000 pts. Tel/ 62 30-00
- SE VENDE Volkswagen Escarabajo año 67 en muy buen estado. Tel/ 908 38 32 83
- SE VENDE Rieju Drak. Equipo de 80. Carburador 21. Cambio nuevo. Recién pintada de negro y tapizada. De regalo rueda MT nueva, pitón y casco. Tel/ 63 15 29
- MERCEDES 300 D año 90 M-LT, último modelo,todos los extras, full equip. 2.300.000. Urgente. Tel/ 908 210240
- SE VENDE Derbi FDS recién pintada de blanco v recién tapizada.n Equipo de 65. Tel/ 63 15 29
- VOLKSWAGEN Santana M-GT 1.800 v Volkswagen Passat 1.800 M-IL con aire acondicionado. Ambos 270,000 pts. Tel/ (91) 5518749. Urgente.
- GUIA Automovil diesel. Urgente. Tel/ 908 210240 VOLKSWAGEN Passat 1.600 diesel. Ocasión. Urgente.
- 280.000 pts discutibles. Tel/ (91) 5518749 MERCEDES 300 D. 6 cilindros, M-LP, Impecable estado. Todos los extras. Ocasión: 2.250.000 pts. Tel/ 908
- SE VENDE Citroen 2 caballos Charleston. ITV pasada. Matricula: C-T Tel/ 10.25.01 (hor oficina)
- VENDO Volvo 760 Turbodiesel. Cuero, climatizador, llantas, espejos térmicos, asientos con calefacción. 16.000 Km. Barato. Tel/ 908 21 02 40
- VENDO Volkswagen Passat 1.600 diesel. Año 86. Impecable estado. 260.000 pts. con transferencia. Tel/ (91) 5171145
- SE VENDE Peugeot 309 Green. Impecable. Tel/77 41 09 OCASION Ford Fiesta C-AW 1.1 Guia. Pocos Km. Tel/
- 77 03 76 OPORTUNIDAD Renault 18 Diesel. Buen precio. Tel/
- 77 25 54 VENDO Vespa 200. Matricula C-AL.

Tel/ 27 45 90

- Tel/ 62 15 63. Llamar por las tardes. VENDO Yamaha SR. 250 cc. Matrícula C-AV.
- SE VENDE Kawasaki KZ 550. M-HC. ITV pasada hasta el 96. Ruedas, batería y catalina nuevas. Extras: portapaquetes y cúpula pequeña. 215.000 pts. Tel/ 10 67 32 ♠ VENDO Talbot automático, 35,000 Km. Imperable C/
- Luis Cañada Miguel (La Coruña). Tel/ 25 19 28 VENDO dos motores de Seat Panda y Seat 127. Garantizados. Tel/ 78 86 88
- SE VENDE Peugeot 309 FR C-AF. Tel/ 77 41 26 SE VENDE COCHE Honda Accord EX ranchera.
- Nuevo. Precio: 2.200.000. Tel/ 78 30 15 PARTICULAR vende Citroen AX. Matrícula C-AM. Perfecto estado. Tel/ 62 12 96
- SE VENDE MOTO BMW 750 c.c., nueva. Con maleta, neumáticos nuevos, revisiones oficiales pasadas, casco integral, guantes y herramientas. Tel/77 02 61

#### VARIOS

- CHICO joven desearía relacionarse con mujeres entre 20 y 45 años con fines serios.
- Tels/ 908 380571 / 622107
- VENDO dos fincas en Morujo (Bergondo), de 3,76 ferrados y 3,70 ferrados. Tel/ 62 25 64 SE VENDE escalera de caracol de hierro forjado con
- peldaño de madera. Tel/79 42 38 • SE VENDE por traslado 1 dormitorio, cocina, lámparas, radiadores, un cocinero y una mesa de cocina, 1 nevera, 3 armarios. Todo en buenas condiciones y a
- buen precio. Tel/77 02 58 (Llamar de 14 a 18 horas). ADIESTRAMIENTO canino. Educación básica del perro de ciudad. Correción de comportamientos inade-
- cuados. Guarda y defensa. Tel/ 77 30 91 SE VENDE FINCA libre edificable, 22 ferrados (9.832 m<sup>2</sup>), con enganche, agua y luz, con carretera asfaltada alrededor. San Martín de Tiobre (Betanzos el
- @ RESIDENCIA canina todo el año. Tel/ 77 30 91 REPARACION de equipos informaticos, ampliacio-

Vieio), Tel/77 07 96

- nes, modificaciones, etc. PVP económicos. Tel/ 62 84 97 SE ALQUILA bar en la playa de Gandario. Tel/ 79 17 33
- áquina Tuniy quadradora de carn Marca Lenco, con accesorios. Buen precio. Tel/ 43 28 20 SE VENDEN cachorros Boxer machos y hembras.
- ENCONTRADO perro Setter irlandés en la zona de Sada. Tels/ 77 24 26 - 77 09 75
- SE VENDEN cachorros Rottweilers, buen peregri. Muy buen precio. Tels/ 62 15 51 - 908 28 28 43 SE VENDE cámara de video Panasonic, semiprofesio-
- nal, sistema VHS, con antorcha de bateria y tripode, en muy buen estado. 150.000 pts. Tel/ 77 04 99
- SE VENDEN cachorros Doverman. PVP: perras

- (10.000) y perros (15.000). Tel/ 43 24 15
- SE dan clases de cuero-marroquinería, bolsas, repujadas, Iniciación o técnicas, Tel/77 04 99 (Alfredo Edrei-
- OPORTUNIDAD. Vendo local 40 m2 zona Estación Renfe, La Coruña, Tels/ 23 20 12 - 28 69 23
- CHICO soltero, 34 años, buena presencia, serio, cariñoso y formal busca chica formal para compartir cariño, ilusión y relación estable. Apartadodo de Correos Nº 79 Betanzos.
- SE VENDE importante finca con casa a restaurar de piedra, 2.600 m. de terreno cerrado en natural con pozo y manantial propio. Hórreo y alpendre. Propia para parrillada u otros. Zona Valdoviño (Ferrol). Tel/ 22 40 72
- EN SADA pintura al óleo, dibujo artístico y clases prácticas. Tel/ 62 09 68
- SE ALQUILA librería Follas Novas, en funcionamiento, frente al colegio de Abegondo. Tel/ 67 34 27
- OFERTA. SE CEDE local gratis, buena situación, ideal para bar (ya lo hubo). Rentabilidad asegurada a cambio de unas condiciones que serán tratadas personalmente. Interesados escribir a: Pedro García Ramos. C.P. 15637 Torres - Villarmayor (La Coruña)
- SE BUSCAN macho caniche blanco para cruzar con hembra caniche blanca con peregri. Razones a convenir. Tel/ 62 19 68
- SE VENDE finca en Betanzos O Vello, a 2 Km. de las afueras. Precio económico. Luz y agua. Tel/ 26 16 87
- SE VENDE finca en la zona Pazos con vistas al mar, 5 ferrados y 40 m. de fachada a la carretera. Tel/ 62 11 12 SE VENDEN 2 camas de 90 completas, y mesa cocina con sillas. Tardes. tel/ 77 10 70
- EBANISTA Sr. Amor. Colocación de rejillas en sillas, sillones, banquetas, mecedoras, camas, radiadores y otros. Tel/ 25 58 87

• SE VENDEN tórtolas, bicicletas usadas, antiquedades

- varias. Tel/ 62 39 43 SE HACEN manicuras y pedicuras a domicilio.
- Tel/ 79 42 38 (Ana) VENDO aparato de cera profesional de rodillo. 4.500 pts. Tel/ 62 40 68
- ELECTRICISTA repara todo tipo de averías eléctricas a domicilio a cualquier hora. Tel/ 908 08 50 87. José
- TERRENO, se vende en Chelo, 4.800 m2. Tel/77 05 06 ● SE VENDE madera de castaño especial. Tel/ 78 00 38

REPARAMOS y ponemos cremalleras. Teñimos en

VENDO perros Boxer de tres meses. Tel/ 78 24 48

- piel. Presupuestos y rapidez. Miño. Tel/ 78 31 55 SE VENDE pala de tractor grande. Tel/ 79 17 33
- SE VENDEN perros Setter. Tel/ 79 17 33 SE compran fotografías y postales antiguas de
- Betanzos. Tel/ 77 42 52 SE VENDE finca en Cortiñán. Tel/ 77 26 58
- SE VENDE finça grande tres ferrados en San Julián de Vigo-Paderne. Tel/ 79 72 90
- SE VENDE finca edificable 4.500 m<sup>2</sup> orilla carretera, a 5 km. Betanzos. Tel/ 774549 - 299519
- VENDO finca en Betanzos 2.200 m<sup>2</sup>, edificable. Buenas vistas. Precio económico. Tel/ 23 32 68 ● VENDO terreno tres ferrados con madera. Buena situación, entre San Tirso y Abegondo. 900.000 pese-
- tas, Tel/77 44 88 SE VENDE terreno en Irijoa de 1.700 m<sup>2</sup>. Tel/ 77 25
- SE arreglan y limpian pozos artesanos y se realizan
- captaciones de manantiales. Tel/ 78 86 88 SE VENDEN gatos siameses, partida de Coñac Torres V y bote de fibra con motor de 5 CV. Muy buen precio. Tel/62 33 23. Llamar a las 3 de la tarde.
- PARTICULAR vende privilegiada finca en Arillo. 1.682 m<sup>2</sup>. Urbana, unifamiliar. Edificable 550 m<sup>2</sup>. Proyecto y todos los servicios. Tranquila. Buenas vistas. Tel/ 61 49 02
- COLECCIONISTA de Bandas Sonoras de películas intercambiaría grabaciones con otros aficionados. Luis Fernández. C/R. de Castro, 4-4º Centro. Betanzos
- @ FOTOCOPIADORA PROFESIONAL Canon, modelo rio. 530,000 pts. Se vende por 250.000 por cese de actividad. Razón: Óptica Selgas, Betanzos
- SE vende en Culleredo terreno de 4.000 m<sup>2</sup>. Cerrado. Frente carretera, Tel/ 78 03 62
- PADERNE-SOUTO. Vendo labradio (2 ferrados). Tel/ ● VENDO MONTE en Roibeira (Brabío) 6 ferrados. Tel/
- 77 04 42 ♦ VENDO DOS FINCAS en Sanxiao. Tel/ 77 04 42 SE ALOUILAN PLAZAS DE GARAJE, Betanzos.
- Tel/ 77 27 84

# AS MARIÑAS

Antonio Couceiro Fraga (Biosca) está enormemente agradecido a la residencia Juan Canalejo

# Un gran corazón catalán

Una operación de siete horas, realizada hace dos años por el equipo de cardiología del Juan Canalejo, y un

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— «Fuí un gran deportista que gozaba de excelente salud. Un buen día mi hermano Gabriel y mi familia en general empezaron a preocuparse por mi pérdida de peso, al tiempo que yo, calladamente, padecía una fatiga acusada. Tras visitar al doctor Juan Suárez , quien percibió la existencia de un débil corazón, el cardiólogo Castro Veiras me animó a hacerme unas pruebas de cateterismo en el complejo hospitalario Juan Canalejo. El resultado fue pasando por las manos de los médicos quienes sorprendidos no se explicaban cómo permanecía con vida un corazón tan dañado que había sufrido dos infartos. Con el tiempo me comunicaron la noticia de que era preciso realizarme un trasplante. Los tres días siguientes recuerdo haberlos pasado Ilorando».

Tres meses después a Antonio Couceiro Fraga, por todos conocido como Biosca, le fue trasplantado un corazón catalán, el que hoy le da vida. «Gracias a Dios, a mi mujer y a mis hijos que me animaron en todo momento salí adelante y hoy puedo contarlo». En sus agradecimientos, Biosca no quiere dejar de mencionar a todo el equipo de cardiología del Juan Canalejo: los doctores Castro Veiras, Juffet Cuenca. Hermida. Vázquez.

Portela y muy especialmente a la «magnífica doctora Marisa Crespo Leiro, quien se volcó enormemente conmigo y si el día tiene 24 horas ella procuraba estar 32». Agradecimiento que se hace extensivo a los celadores, enfermeras y toda la plantilla del Juan Canalejo.

Antonio Couceiro, a pesar de haber sufrido complicaciones por padecer un rechazo humoral (segundo caso en España y quinto en EE UU), y estar en tres ocasiones al borde de la muerte por un virus hospitalario, sigue sonriendo a la vida y lucha con fuerza para que la gente se conciencie de la importancia de la donación de órganos.

En la actualidad su gran preocupación es captar socios para la Asociación de Trasplantados de Corazón de Galicia «Juan Canalejo», entidad que ayuda a resolver los múltiples problemas y desarrollar actividades en beneficio de los muchos enfermos que lo necesitan.

Betanzos es una ciudad que se está volcando con fuerza en este aspecto, habiendo muchas empresas que ayudan en esta causa. En fechas pasadas tuvo lugar una charla sobre los trasplantes de corazón en el Instituto Francisco Aguiar, en la que médicos especializados mostraron diapositivas, y próximamente tendrá lugar otra



Antonio Couceiro Fraga es el único trasplantado de corazón de la comarca de Betanzos

en la Grande Obra de Atocha. En este sentido Antonio Couceiro Fraga quiere agradecer a los directores de ambos centros, el señor Montero y Pastora, por el interés mostrado.

Todo aquel que desee colaborar con la asociación o donar sus órganos puede llamar a Biosca al teléfono 77 46 61.

Este betanceiro de 55 años de edad, que comenzó tomando 32 pastillas, las cuales en la actualidad se han visto reducidas al número de 16, es un hombre nuevo gracias a lo que él define como «su chalet»: Juan Canalejo, un complejo hospitalario del cual Biosca destaca su profesionalidad y exquisito trato humano; un lugar donde todos los pacientes son tratados de igual modo sin distinción social.



Biosca (a la izquierda) de joven, en su etapa futbolística

corazón de origen catalán, fueron suficientes para que este betanceiro pudiera obtener el éxito deseado: la vida

#### Solidaridad

Se la regalamos por las notas. Se lo habíamos prometido en un intento desesperado porque sacara el curso. La verdad, ahora pienso que cuando lo hicimos nunca creímos que fuera a aprobar, y cuando se fueron acercando las fechas de los exámenes y se encerró a estudiar día y noche, yo, como arrastrada por una premonición, rogaba a Dios porque suspendiera y no tuviéramos que vernos obligados a cumplir nuestra promesa. Pero aprobó. Contra todo pronóstico, ante la incredulidad de sus profesores sacó el curso, y su padre y le acompañamos a elegir la moto prometida y el mejor casco del mercado como condición inecuánime. Nos había asegurado que nunca arrancaría la moto sin tener el casco previamente colocado. Los dos habíamos insistido en eso e incluso que tampoco llevara a nadie de paquete sin el

Aquella noche, mientras se enfriaba la cena en la mesa, su padre empezó a despotricar contra él y su falta de respeto hacia nosotros por ni siquiera avisar de que se iba a retrasar. Yo no podía ni protestar, paralizada por el miedo, sólo deseaba verle aparecer de un momento a otro por la puerta sano y salvo, lo demás no importaba.

Cuando sonó el teléfono y su padre se dispuso a contestar, yo ya esperaba lo peor. Le vi ponerse pálido y tartamudear torpemente, «ahora mismo vamos». Colgó. «Ha tenido un accidente, está en el hospital». A partir de este momento prácticamente no recuerdo nada, o, mejor dicho, recuerdo cada momento pero no podía determinar el orden. Recuerdo una habitación blanca e inhóspita, en la que un doctor trataba de decirnos delicadamente que lo habíamos perdido para siempre..., recuerdo una enfermera dándome una pastilla y ayudándome a sentarme en una silla de ruedas mientras me tapaba con una manta..., recuerdo que pregunte en el absurdo del dolor si llevaba casco, «no, lo llevaba ella», contestaron. ¿Ella?, ¿quién era ella?... y por un momento me pareció que mi hijo era un gran desconocido para nosotros. Sus padres también estaban allí. Una mujer joven, guapa, se acercó a mí y me abrazó. «No sé qué decir, ¡Dios mío!, ¡no sé qué decir, yo, le quería tanto, era tan... tan cariñoso!.

Como luego supe, era la madre de Alejandra, la novia de mi hijo, de ese hijo que ahora había muerto y que nunca pensamos que tuviera novia. De ese hijo, cuya vida empezábamos a conocer ahora que la había perdido.

Un médico de unos 40 años, o quizás más, de pelo canoso y mirada dulce vino hasta nosotros, quería saber si nuestro hijo era donante de órganos. Yo mitad aturdida, mitad drogada, no alcanzaba a comprender muy bien qué trataba de decirnos. Sí, creo recordar que alguna vez había hablado de eso mientras comíamos pero, la verdad, nunca le había prestado mucha atención, me parecían esnobismos.

Sin embargo, ahora, sus palabras volvían a mi memoria... «si me muero antes que vosotros, quiero que donéis mis órgános y lo que no sirva lo incineréis». Me encontraba sumida en mis recuerdos cuando oí la voz de mi marido gritar «¿cómo se atreve? ¡estamos destrozados! ¿cómo se atreve?. Entonces me dio como una sacudida y volví en mí, sí -susurré- supongo que era donante. Mi marido me sostuvo la mirada unos minutos, quizás horas, ¡qué importaba ya el tiempo!, y aquel médico de mirada dulce, me pasó su brazo por mi hombro y comenzó a explicarme que otra persona, quizás otro chaval de la misma edad, quizás cuatro chavales de su misma edad, podrían salvar la vida gracias a la muerte de mi hijo. Irónico, ¿no?. Déjenos solos, por favor murmuré. Pasamos horas abrazados llorando, tomando valor para afrontar la decisión más importante y generosa de nuestra vida. Entonces salí de ese cuarto frío y pregunté a una enfermera por el doctor, quien se personó en unos minutos. Sólo tuvo que mirarme para comprender que estáhamos prenarados.

Ahora, casi diez años después, con mi hijo presente en todos los momentos de mis días, vacíos sin él y en todas las oraciones de mis noches de insomnio, me siento profundamente orgullosa de nuestra decisión y algo, quizás una sensación que no soy capaz de explicar, me dice que también nuestro hijo lo está, porque en aquellos momentos de profundo dolor, un dolor agrio e irrepetible, un dolor tal que sólo quienes lo han sentido pueden llegar a calcular su dimensión, fuimos capaces de pensar en otros padres, en otros hijos, en definitiva, en el dolor de otros. Ahora, casi diez años después, soy, por primera vez, plenamente consciente, de que nunca podríamos perdonarnos que nuestra tragedia nos hubiera impedido ser solidarios.

Cristina de la Vega Jiménez (Jefa de prensa C.H. «Juan Canalejo»